

el vedat



Periódico de la asociación de vecinos ®

EJEMPLAR GRATUITO

AÑO DOS - Nº13 - Marzo/Abril - 2002

DEPOSITO LEGAL: V-1704-00

LA OPINION DE ESTA ASOCIACION SOLO SE REFLEJA EN EL EDITORIAL. LAS OPINIONES QUE SE REALICEN AL MARGEN, ES RESPONSABILIDAD UNICA Y EXCLUSIVA DE SUS AUTORES

La historia interminable

Juan Bta. Sanchis León

Presidente Asociación Vecinos de El Vedat

La del alcantarillado de El Vedat. Ahora que ya se ha terminado una fase importante de las obras, finalmente realizada por Hermanos Castro y que ha producido muchas menos molestias que la insoponible y deficiente que, en su primera fase hizo Dragados, no sabemos para cuando podremos conectarnos. Los colectores, responsabilidad de la Consellería de Obras Públicas, no están y por más que preguntamos en el Ayuntamiento, no sabemos para cuándo estarán, ya que ellos tampoco lo saben. Tan pesados nos hemos puesto que el Ayuntamiento, a través de su Alcalde, se ha dirigido a la Consellería de Obras Públicas pidiendo una fecha de terminación.

Y es que esta obra ya está pasada. Algunos vecinos, suponiendo que ya se pueden conectar, cuando se llenan los pozos ciegos, conectan a un alcantarillado que no desagua en ninguna parte. Los aromas que vamos a padecer cuando comience el verano, que ya está aquí, pueden ser insoponibles. Y cómo puede decir el Ayuntamiento que no se conecten, cuando ya casi no nos acordamos, pero la obra está en gran parte pagada.

Desde esta asociación, instaremos también a la Consellería a la terminación de las obras. Vaya por adelantado nuestra más enérgica protesta desde este periódico.

Por otra parte, esta directiva ha finalizado un estudio de las obras realizadas

y, en los próximos días, nos reuniremos con los responsables del Ayuntamiento para revisar la situación de las mismas, las viviendas que quedan sin posibilidad de desagüe, la situación de las expropiaciones temporales para el paso de las conducciones, las viviendas que precisan bomba si quieren utilizar el alcantarillado, etc. Y no olvidamos los problemas pendientes que quedan, tales como las arquetas de conexión, y las pruebas de estanqueidad.

Esperamos que la buena voluntad que el Ayuntamiento está, últimamente, demostrando en las relaciones con esta directiva llegue hasta el final y nos permitan resolver este largo contencioso.

SUMARIO

Inauguración Asociación Juvenil El Vedat	pág. 2
Tendremos Biblioteca	pág. 3
Las viudas también votan, Sr Tróconiz	pág. 4
Sucedio en Torrent	pág. 5
La seguridad relacionada con nuestro país	pág. 6
La casita... de la última esperanza	pág. 7
Premio Ciudadano	pág. 8
Tijeretazos de prensa	pág. 9
El Museo Comarcal de L'Horta Sud	pág. 12
Personajes y enfermedades	pág. 14
Consejos Fisioterapeúticos	pág. 15
Operación salida para los pequeños vampiros	pág. 16
Andrea Tormo Jiménez...	pág. 18
Peligros sobre los fármacos milagrosos...	pág. 20
Ser maestro no está de moda	pág. 21
Pepe Teba, Presidente de la FAC	pág. 22
Primavera Musical en l'Auditori	pág. 24

RESIDENCIA DE LA 3ª EDAD SAN JUAN BOSCO



C/. Palleter, 5
EL VEDAT
46900 TORRENT (Valencia)
Telf.: (96) 155 28 21 - 156 72 32

Venga a visitarnos a nuestro salón del C.C. Las Américas y recibirá un regalo al realizarse cualquiera de nuestros servicios

Primera visita gratuita

AMIDA
Peluquería y Estética
nosotros tenemos la cantera de buenos profesionales ...
Ud. calidad de servicio y buen precio

AMIDA Salones:

Centro Comercial "Las Américas"
46900 TORRENT.
Telf. 96 156 00 65

Centro Comercial "El Salar" local 26 Nivel 1
46007 VALENCIA
Telf. 96 333 12 55

AMIDA Centro de Formación:

Bailén, 36
46007 VALENCIA
Telf.: 96 341 19 69

la tienda telyco

Telefónica



Ponemos la comunicación a su servicio

Contratación de:

Líneas Básicas
Línea RDSI
Línea ADSL

Centralitas
Telefonía Móvil

Telefónica

C.C. Las Américas - 46900 Torrent (Valencia) Tel. 96 156 00 05 - Fax. 96 156 00 14

Inauguración Asociación Juvenil El Vedat

Iván García - Vicepresidente Asociación Juvenil



La Asociación Juvenil acompañada por el Sr. Alcalde

En primer lugar quiero dar las gracias a toda esa gente que estuvo presente en la fiesta de inauguración de la Asociación Juvenil de El Vedat, y como no al Sr. Alcalde de Torrent, que muy amablemente vino a brindar con nosotros, deseándonos mucha suerte con nuestro proyecto. También me gustaría dar las gracias a todos los vecinos colindantes a nuestro local, por dar su permiso para la realización de nuestra fiesta de inauguración, y como no a toda esa directiva de la asociación juvenil sin los cuales no habría sido posible.

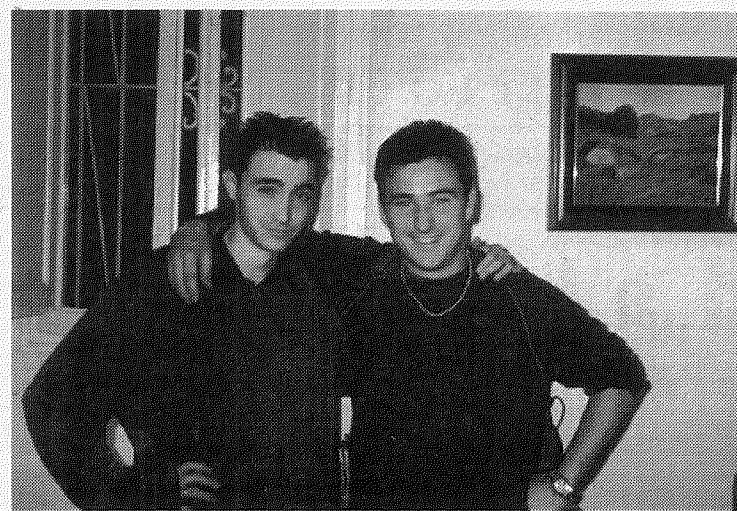
El viernes 4 de Abril celebramos una Fiesta Light para los más pequeños. Es increíble la cantidad de chavales/as que hay el Vedat, y lo fácil que es hacerles pasar un buen rato con una pelota de fútbol, un poco de música, y unas coca-colas, y si no os lo creéis preguntadles a ellos. Aún más sorprendente es la enorme vitalidad que tienen, os podemos asegurar que son incansables, y sino preguntarle a nuestra presidenta que después de jugar al fútbol con ellos sólo pensaba en ir a dormir para poder descansar.

El sábado 5 de Abril celebramos la Fiesta de los mayores, a la que acudió el Sr. Alcalde de Torrent, acompañado de la directiva de la Asociación de Vecinos de El Vedat, con los que brindamos para inaugurar nuestra asociación, y nos felicitaron por el gran trabajo realizado. Se sorprendieron bastante al ver como unos cuantos jóvenes habían sido capaces de transformar el local de la Asociación de vecinos en un "Púb". Por desgracia el tiempo no era el más adecuado, estaba lloviendo, por lo que no esperábamos que viniera mucha gente, pero a pesar del mal tiempo, la fiesta fue todo un éxito, parecía increíble ver a toda esa gente bailando, fue una experiencia inolvidable. Incluso contamos con la colaboración de un D.J. (Vicente conocido por todos nosotros como Duki), amigo y miembro de esta directiva, que nos hizo mover el esqueleto a todos como hacia tiempo que no lo hacíamos. Todo el mundo nos felicitaba por la fiesta, y esa es la mejor recompensa que nos han podido dar, gracias a todos por asistir. Como pudisteis

observar los presentes, nuestro propósito no era hacer una fiesta para sacar dinero sino solo para divertirnos y poder seguir realizando más fiestas y más juegos el resto del año, por lo que os agradezco a todos vuestra colaboración y vuestro apoyo; en nombre de la Asociación Juvenil "El Vedat": **GRACIAS POR VUESTRA PRESENCIA.**

Fue una gran noche para todos nosotros, y esperamos poder repetir la experiencia muy pronto. Durante toda la noche, nuestra presidenta, Maria, estuvo haciendo fotos de la fiesta para el periódico, de las cuales hemos decidido incorporar algunas. Pero tranquilos, porque estamos haciendo un álbum de fotos con todas las actividades que vamos a ir realizando, y que tendremos expuesto en nuestro local para todas aquellas personas que quieran verlo.

Todos y todas nos lo pasamos muy bien, pero como bien sabéis lo peor es el día siguiente, y no me refiero por



Nuestro D.J. (izquierda) e Iván, quien os escribe

la resaca que algunos podíamos tener, sino porque había que limpiar todo el local, una faena poco agradable. Pero para eso estábamos nosotros, la directiva, que como buenos sufridores limpiamos y dejamos como "nuevo" el local de la Asociación de Vecinos.

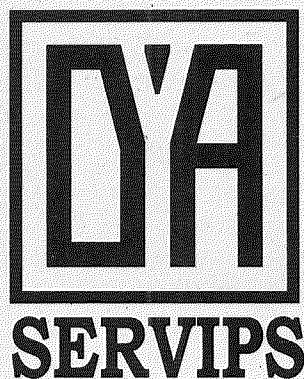
Teníamos algunos campeonatos preparados (como Truc, parchis, domino, futbito a2,... y algunos juegos para los más pequeños) pero no nos ha sido posible reali-

zarlos por el poco tiempo del que disponemos debido a que la mayor parte de nosotros somos estudiantes, y porque somos pocas personas las que formamos este equipo, aunque tranquilos porque estoy seguro que en verano será todo diferente.

Pero éste sólo ha sido el comienzo de una nueva Asociación Juvenil que esta dispuesta a todo para que la estancia en el Vedat nos sea a todos más divertida y agradable.



Algunos directivos limpiando el local



DYA SERVIPS
LIBRERIA-PRENSA-REVISTAS
PAPELERIA-REGALO
SERVICIO DE CAFETERIA
HELADERIA Y CROISSANTERIA

DYA SERVIPS S. L.
Modulo A1- Locales 4,5,6y7
Centro Comercial Las Américas

Libreria 961564444
Cafeteria 961567072
46900 TORRENTE



PRENDAS TEXTILES - ALTA PELETERIA
CORTINAJES, EDREDONES, ETC.
TRAJES DE FALLERA - ALFOMBRAS

SU TINTE
TINTORERIA

SERVICIO A DOMICILIO

C/. L'HORTA, 6
Tel. 96 157 51 50
46900 TORRENT (Valencia)

C/. JOSE ITURBI, 6
SUCURSAL: Tel. 96 158 04 19
C.C. Las Américas, Planta Alta, Local 6
46900 TORRENT (Valencia)

Asociación sin socios = NADA

María López Planells - Presidenta Asociación Juvenil El Vedat

Querido amigo: ¿Te habías planteado alguna vez el hacer una asociación sin asociados? ¿El celebrar una fiesta sin nadie que la organice? ¿El jugar un partido de fútbol sin jugadores?...

Desde la Asociación Juvenil "El Vedat" queremos comunicarte la necesidad de que te unas a nosotros, Cualquier agrupación, asociación y demás, necesita para su correcto funcionamiento una serie de personas que trabajen para que funcione, que se preocupen para que los proyectos y aspiraciones se puedan hacer realidad, que participe activamente y se comprometa...

Pero también necesita personas que la apoyen, que participen en sus actividades, que la sigan y "estén con ella".

Laura, Piluca, Iván, Vicent, Carlos, María, M^a José, Kiko... Estos somos nosotros, jóvenes de unos 20 / 23 años, dispuestos a trabajar, a mojarnos por vosotros, a divertirnos y que os divertáis (que es lo más importante). Pero como ya he dicho antes, una asociación, no es nada sin asociados y por eso, faltáis vosotros,

De cara al verano y a un futuro más lejano, tenemos ambiciosos proyectos, siempre abiertos a vuestras sugerencias, pero que gracia tiene por ejemplo, hacer una fiesta sin que nadie acuda, o realizar un viaje preparado para todos vosotros y que sólo se beneficien tres o cuatro personas.

Además, y todo hay que decirlo, desgraciadamente hoy en día, poquísimas cosas se pueden hacer sin dinero.

Diversas instituciones, como el Ayuntamiento de Torrent o la F.A.C. están dispuestos a ayudarnos con subvenciones si las necesitamos. Pero una asociación sin socios no es muy coherente y mucho menos rentable.

La cuota a pagar por tu ingreso en la Asociación es únicamente de 1 Euro al mes, o lo que es lo mismo 12 Euros al año. Ninguna economía se va a desplo-

mar por tener una derrama de 12 Euros al año. Además, queremos hacerte ver que lo que haces afiliándote a la Asociación, es invertir; invertir en la juventud de El Vedat, en tus hijos, incluso en ti.

Acabada de constituir la Asociación Juvenil de El Vedat, ya hemos realizado varias fiestas, a pesar de que una de ellas no se desarrolló tan óptimamente como nosotros esperábamos. Hemos comprado juegos, diseñamos y confeccionamos un campo de fútbol a 2, y pretendemos seguir con nuestros proyectos, como es el realizar campeonatos, talleres, conseguir un fútbolín...

Piénsalo. Creo que es una gran oferta.

La Asociación Juvenil de El Vedat tiene su local en Fuente San Luis 16 y se reúne los sábados por la tarde.

Tendremos biblioteca

Juan Bta. Sanchis León Presidente Asociación Vecinos de El Vedat

Costó un poco pero, cuando se pone buena voluntad, se sacan adelante los proyectos. Desde hace tiempo, esta directiva, tenía la ilusión de conseguir un espacio donde ubicar un lugar de estudio y lectura que quedase a disposición de los vecinos. Comenzamos definiéndolo como una biblioteca y posteriormente, en una entrevista que se me hizo en Televisión, lo definí como una biblioteca virtual. Un poco, quizás, por el miedo a parecer excesivo en mi pretensión.

Pues tendremos ese espacio, entre biblioteca virtual, real y lugar de estudio. La buena voluntad la pusieron por partes iguales la CAM y el Ayuntamiento. La primera devolviendo el edificio de la antigua Caja, ubicado sobre terreno municipal que, en su momento, había

sido cedido por el Ayuntamiento. Y el Ayuntamiento aprobando una moción que presentó el Alcalde en el pleno del día 6 de mayo y que, a su vez, cedía el uso a la Asociación de Vecinos.

Cómo decía al principio, cuando hay buena voluntad... Ahora la Asociación tiene que administrar ese bien y, para ello, seguiremos pulsando los resortes necesarios, pediremos de nuevo la cooperación de todos.

A la Administración... que cederlo es un primer paso, pero ahora hay que vestirlo, alimentarlo y que crezca. A las entidades privadas, que la CAM después de tener un gran detalle con la devolución del local, esperamos que pueda hacer algo más, y claro, puestos a pedir se lo pediremos.



Y a los asociados de esta Asociación de Vecinos que serán los beneficiarios de la biblioteca, de momento, sólo pedimos que se asocien, ya que esa es la forma más clara de dar el respaldo. Ese poco dinero que cuesta ser asociado es fundamen-

tal, y se precisa para mantener los servicios que queremos dar. Y tan importante como esa aportación es el número que cuando somos muchos y, además unidos, se nota a la hora de pedir. Y los que crean que pueden aportar algo con sus conoci-

mientos, o con su ayuda personal que colaboren.

La biblioteca contará con, naturalmente, libros, zona de estudio (en esto pensamos en los jóvenes que viven en El Vedat y nos lo piden), Internet (de ahí viene lo de virtual)...

El cuidado del monte

Consejo de Redacción

¿Cuándo tendremos excusa para plantar pinos? Siempre se encuentra para quitar, pero pocas veces para poner.

Días pasados, la prensa se hizo eco de una tala de 40 pinos que luego fueron 50 y creo que ya son 60. Realmente fueron 8. Pero por sorpresa sin que la asociación estuviera informada de ello.

Sin entrar en consideraciones que sirven de poco ya que los pinos están cortados y la justificación para rectificar la curva de la Avda. de San Lorenzo puede ser correcta, que la posibilidad de accidente tiene su peso, pregunto ¿para cuando la justificación será la de plantar o la de limpiar el monte?

Las viudas también votan, Sr. Trocóniz

Enrique Bessini Hernández - Secretario de la U.D.P. de Torrent



Soy una persona mayor que no puede oír ciertos comentarios porque me parece que estoy en otra GALAXIA; he trabajado desde los 4 años que es cuando se podía entrar al trabajo de aprendiz.

Hago esta pequeña observación al Sr. Trocóniz, para hacerse saber que las viudas, madres y abuelas nuestras, Ud., debido al cargo que en su partido le han otorgado, no tiene ningún derecho sobre los años que vivan después de la muerte de su esposo y compañero.

La mujer viuda, usted parece no saber; o no querer saber, antes de ser viudas en la mayoría de los casos han sido HIJA, ESPOSA, MADRE, ADMINISTRADORA DE LA CASA (muchas veces con poco que administrar) FREGONA, PLANCHADORA y cuantas cosas más le han echado a sus espaldas y ha resuelto quitándose de su descanso sin protestar.

No le voy a nombrar a Ud. por su apellido, para mí muy respetable, le voy a criticar y muy duro por su desafortunada declaración como presidente del PACTO DE TOLEDO; no se puede admitir declaraciones de la forma que Ud. las ha hecho con respecto al trato a las viudas.

¿No había otra persona con más humanidad que Ud. Para ese cargo? Que un político como Ud. diga que "LO DE VIVIR MÁS LA SOLUCIÓN ESTÁ EN PAGARLES MENOS", ¿le parece que se le paga mucho a una viuda que al final de sus años, siempre trabajando, cuando pierde a su esposo, le dejen con la vergüenza de pagarle la mitad que lo que cobraba su marido? "ESTO CLAMA AL CIELO".

Mire Ud. qué trato reciben las mujeres en la medicina: "el desarrollo de la investigación sobre tratamientos médicos, ha sido históricamente para las enfermedades de los hombres en detrimento, claro está, de aquellas más típicas o específicas de las mujeres". En Justicia, poca y mala: "Los

jueces son demasiado blandos con respecto a los casos de maltrato, un elevado número de ellos impone la pena mínima si no hay agravantes y, por el contrario, las que peor se portan, con respecto a estos casos son las Magistradas" (vergonzoso). Hay que proteger a las víctimas con medidas cautelares, rectificando, si es preciso, el código penal.

La mujer, en este país, creo yo, necesita más apoyo moral y más apoyo político; para ver si de esta manera no recibe en su persona, insultos como el suyo diciendo que la Pensión de la Mujer debe ser inferior por vivir más.

Pero Ud., Sr. Presidente del Pacto de Toledo, ¿sabe lo que ha dicho? No se ha parado a pensar que este País llamado España lo han forjado y lo han hecho lo que es hoy en más de cincuenta por ciento las mujeres (hoy viudas) que con dos pesetas en el bolsillo tenían que dar un montón de vueltas al mercado, para comprar comida y mantener a una familia lo mejor posible.

¿Se ha parado a pensar la mala situación que las mencionadas, hoy viudas, pasaron su juventud remendando ropa, reciclando (como se dice ahora) puertas viejas, zapatos y espigolando en los campos lo poco que quedaba por recoger? Pues bien, haciendo todo este y pasando por tratos y más cosas que me daría vergüenza nombrar ha llegado este país a tener lo que hoy tiene.

Cuando dijo que dimitía nos alegramos mucho las viudas y yo, pero me irritó cuando leo a continuación lo que dijo: "mi dimisión es voluntaria y jamás me han sugerido ni desde el Grupo Popular del Congreso, ni desde el PP que me retire"; y para más desfachatez dijo: "Compañeros del Partido incluso me pidieron que meditara mi decisión porque ellos me apoyan"; ¿qué clase de Partido es el suyo que apoya esta injusticia en un ESTADO DE DERECHO?

¿Se ha preocupado Ud. en saber todo referente a lo mucho que se les debe a nuestras madres y espo-

sas? ¿Ha estudiado todo lo referente a la mujer cuando se queda viuda? Me parece que no al leer sus declaraciones referentes a ellas, Ud. No aprobó ni el BUP.

Pero fíjese bien, "la imagen de la viuda jubilada ha cambiado, ya no se considera a una jubilada como una vieja acabada a la que lo único que le queda por hacer es contar los días que le separan de la muerte".

El Artículo 50 de la Constitución Española dice: "Adecuada pensiones que aseguren suficiencia económica y siempre debidamente actualizadas", pero este artículo no le dice nada porque Ud., de la forma que ataca a las viudas jubiladas, se nota que no votó la Constitución; pero cuidado que las viudas también votan y creo que, ni a Ud. ni al partido que representa (vaya ejemplo) le van a pasar esto por alto.

Sr., Presidente del Pacto de Toledo, no tengo nada contra su persona, sí contra el mal uso que hace de su cargo, no crea que esta protesta que le hago, habiendo pasado ya cuatro meses, ha sido olvido, no, ha sido esperar y ver que a Ud. le han dicho de todo, pero no los méritos de la mujer que tiene. Le digo lo que mi médico cuando me visita: "de cuando en cuando tómese una pastilla de RECUERDO".

Dice que dimite del cargo de Presidente del Pacto de Toledo pero no de su escaño, ¿NO LE PARECE TENER MUCHO MORRO? Después de decirles a las viudas: COME MENOS Y VIVE PEOR, QUE TU VIDA ES MÁS LARGA, créame, yo como hijo de una de estas viudas aludidas le digo: "MARCHESE A LAS ISLAS MALVINAS".

Lo que no compartimos esa discriminación de las viudas que Ud. ha pretendido hacer, vamos a luchar por LA MUJER QUE TODO LO TIENE, pero apúntese una reflexión mía para su recuerdo: "AUNQUE NOS DECLAREMOS NO CATÓLICOS (por ejemplo)... TODOS SOMOS HIJOS DE DIOS".

Homenaje a un amigo

Familia Grau Vilela

Este artículo es en recuerdo de un amigo que el destino nos ha quitado bruscamente.

Cuando el domingo nos llamaron para decirnos, que hacia unas horas, "Edu" había fallecido en un accidente, yo que estaba al teléfono me quedé bloqueada, pensé en segundos (no puede ser), mi amigo "Edu" tan vital, tan buena persona, tan amigo (eso es imposible), pero la persona que estaba al otro lado del teléfono, decía que sí, que es cierto, que ha ocurrido. Claro con tantas aseveraciones, nos dimos cuenta que decía la verdad, y entonces te quedas muy callado, sin saber que decir hasta que lo vas asumiendo.

Eduardo Arnau, para todos sus amigos, que eran muchos, era un hombre bueno, varios periodistas lo decían en



las crónicas sobre su fallecimiento. Un gran padre con una gran mujer a su

lado, Mariche, los dos han vivido para sus cuatro hijos. Por las mañanas de fin de semana, la imagen habitual era verlos a uno u a otro en el coche con un hijo para llevarlo a entrenar o jugar, unos al fútbol, la niña al baloncesto. Todo esto mes tras mes, año tras año, siempre de buen humor, siempre disfrutando de lo que hacían,

En su trabajo conozco su lucha por crear un despacho, primero en sus comienzos pequeño, más tarde un despacho de abogados importante.

Pero, ante todo era un gran amigo, no hacía falta verlo todos los días, cuando te lo encontrabas, Edu siempre estaba igual, cálido, amigable, cariñoso.

Edu era muchas cosas, pero ante todo era un gran deportista, actualmente seguía jugando todos los sábados

al fútbol con la gente joven de Santa Apolonia. Todos los de su generación se fueron retirando, pero Edu seguía con ese partido contra viento y marea.

Qué tristeza se podía ver en la cara de todos esos jóvenes el día de su entierro, no se lo podían creer, dos días antes habían jugado juntos. Con él se reían, peleaban, no eran partidos aburridos (los hemos vivido) porque todas las generaciones de Santa Apolonia han pasado por ese partido de la tarde de los sábados. Deja un gran vacío, Le echaremos de menos.

Bueno, se podría escribir mucho, pero sólo una cosa más, es muy injusto que la gente buena se vaya así.

¡Edu!, Dejas un gran recuerdo y una gran pena para tus amigos. No te olvidaremos.

Sucedió en Torrent

Julio Genovés

La Torre, un bien de interés cultural

No hace mucho, la Torre, monumento emblemático de nuestra ciudad, fue declarada "BIEN DE INTERÉS CULTURAL DEL PATRIMONIO ARTÍSTICO ESPAÑOL", con tal distinción, los vecinos pensaron que se aceleraría el proceso de urbanización y decoración de su entorno, pero ven pasar el tiempo y com-

prueban con tristeza el abandono no sólo de esta parte del casco antiguo de la ciudad, es necesario un tratamiento integral del conjunto. Es lógico que los vecinos del barrio sientan el agravio comparativo con los nuevos barrios y zonas de esparsamiento que están haciendo de Torrent una gran ciudad

Edificio cultural Montecarlo

Al parecer en próximas fechas se abrirá de nuevo el auditorio del edificio Montecarlo con su sala de exposiciones. Quien se beneficiará de esta apertura

será la Unión Musical de Torrent. Esta es una grata noticia por cuanto representa ampliar los espacios culturales de la ciudad.

Aula de formación permanente para mayores

Ya se ha iniciado el programa del presente curso y todos los jueves, desde las 17 a las 18:30 horas, se celebrarán las clases y finalizará el 19 de diciembre. El objetivo es "estimular la participación y convivencia del mayor y servir de medio para potenciar la autoestima y el desarrollo de las

habilidades sociales". Promete ser interesante y de gran utilidad pues además de impartir clase de formación comprendidas en historia, literatura, familia y otros aspectos de la problemática social se tocarán temas de máxima actualidad.

La urgencia de censarse en El Vedat

Todos sabemos que el CENSO es algo necesario y a la vez importante ya que suministra los datos necesarios para la gestión de la Administración.

Desde el punto de vista de una Asociación de vecinos también lo consideramos de máxima importancia puesto que nos permite, en cualquier momento, saber con qué fuerza cívica se cuenta a la hora de proponer y reclamar a la Administración sobre los múltiples problemas existentes en el barrio.

Esto viene a cuento por la sorpresa que nos ha producido el conocer el CENSO que en la actualidad está manejando la Consellería de Sanidad.

La Asociación de Vecinos de El Vedat, está intentando por todos los medios,

conseguir un local idóneo para la instalación del Consultorio, que permita la ampliación del número de médicos incluido un Pediatra. Están siendo muchas las visitas que estamos realizando para conseguir este fin, y en el transcurso de estas gestiones nos encontramos con el CENSO que maneja la citada Consellería es de 3.176 vecinos y tan solo 33 niños menores de 14 años, cifras que por supuesto no se acercan a la realidad.

¿NO CONSIDERÁIS QUE SI SE RESIDE EN EL VEDAT, SERÁ BENEFICIOSO PARA EL CONJUNTO DEL VECINDARIO, CENSARSE EN TORRENT?

Torrent se abre al turismo

Hace unos días, el Alcalde Sr. Ros inauguró un refugio de montaña en la zona denominada La Canyada del Conill de El Vedat, cercano a los Dominicos y próximos a espacios naturales como son, la montaña de El Vedat, la zona de barrancos de Torrent o la Sierra Perenxisa. Se accede desde la parada del auto-

bús en la Avda. de San Lorenzo, o bien en coche particular y siguiendo, a pie, las señalizaciones desde la Avda. San Lorenzo. La estancia será gratuita y no podrá durar más de una semana. Para reservar bastará con llamar a la Sección de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Torrent.

Certamen de banda de la Fila Mozárabes de Alcoy

Es un motivo de orgullo para nuestra ciudad que la Banda Sinfónica del Círculo Católico de Torrent haya conseguido en el primer certamen de Bandas de la Fila de Mozárabes de Alcoi, el PRIMER PREMIO. Junto al Presidente de la Asociación de Amics de Moros i Cristians de Torrent, se

desplazaron más de un centenar de personas que pudieron aplaudir la actuación de su Banda, registrándose escenas muy emotivas a proclamarse vencedora del Certamen. Desde estas líneas enviamos nuestra felicitación por tan merecido triunfo.

Certamen Foroidea

Se trata de un certamen patrocinado por Caja Madrid y avalado por la UNESCO y que participan estudiantes de toda España sobre un tema concreto y que este año fue sobre, "LOS BENEFICIOS DE LAS EMPRESAS Y EL DESARROLLO SOSTENIBLE".

Nuestros representantes fueron, ROSA, MARCOS, SERGIO y ELENA, estu-

diantes de último curso en el colegio Julio Verne. Nuestro equipo quedó en quinto lugar en este concurso Nacional y según palabras de su preparador D. Ramón Rodríguez "SE HIZO UN BUEN PAPEL Y CUALQUIER RESULTADO ES UN ÉXITO".

Nuestra más sincera felicitación a todos nuestros participantes.

Las aguas de la depuradora

Según la ecoauditoria medioambiental, solicitada por el Ayuntamiento, dice en su informe, "aproximadamente un 15% de esta agua se reutiliza para riego, pero contiene un elevado porcentaje de metales pesados, de tal manera que se van acumulando en el suelo, sin posibilidad de ser disueltos, y originando una acu-

mulación progresiva, que está produciendo un daño a la tierra de cultivo que puede llegar a ser irreversible". Este informe justifica las protestas que los agricultores venían haciendo desde algún tiempo atrás y piden medidas urgentes que eviten la ruina de las tierras dedicadas a la agricultura.

RESTAURANTE

CASA AGUSTIN

TELÉFONO 1555526 - GOMEZ FERRER, 17

Construcciones y Suministros

Galo, S.L.

- CONSTRUCCION DE CHALETS
- REFORMAS EN GENERAL
- PISCINAS TOTALMENTE TERMINADAS
- EXPOSICION DE:

COCINAS	PAVIMENTOS / CHAPADOS
BAÑOS	MAMPARAS, ETC.
CARPINTERIA (MADERA / ALUMINIO / PVC)	

C/ La Plana, 3 bajo - Telf.: 96 157 58 11

POLICLÍNICA VETERINARIA

LAS AMÉRICAS

MEDICINA INTERNA, CIRUGÍA
RADIOLOGÍA, CARDIOLOGÍA
ECOGRAFÍA, ANÁLISIS

PELUQUERÍA CANINA

Tel. 96 156 05 50

C.C. las Américas
-46900 Torrent

Oigo cantar al mar

Francisco Chelós.- Médico, psiquiatra y humanista



Cuándo, a veces, de puntillas, me acerco a ti, ¡oh! mar, oigo tus susurros, cuando el Sol cae en tu horizonte escucho tus penas y tus lamentos porque tu también eres sensible y, a veces, te encuentras transido de dolor porque las penas no son patrimonio de los hombres.

Cuando me acerco a tu orilla, siento que tu inmensidad te ha de llevar a momentos de una tremenda soledad, por ser tan grande y tan poderoso.

Cuando me siento en las rocas junto a ti, me gusta acariciar tus orillas como el que acaricia el pelo de la persona amada, y en esa espalda amplia de las espumas encuentro un placer especial dándote y transmitiéndote mi cariño.

Y cada amanecer, cuando despunta al alba el Sol, siento que eres poderoso, pero también magnánimo, cuando te llenas de luces en el crepúsculo imagino cómo te has de sentir en tu enorme humanidad, cubriéndote esa capa hermosa y espléndida, cual rey, dorada y argéntica.

Siempre mi señor, mi mar, cuando estoy dentro de tus aguas me siento acogido, me siento recibido por ti y sé que como un padre amoroso, haces de mi cuerpo una envoltura de agua que me permita sobrevivir, de la misma forma que durante meses, en el claustro de la madre puede estar alimentado y protegido hasta el nacimiento.

Por eso, cuando me acoges en tu seno, mar, cuando llegue el instante en el cual deposite mis cenizas en ti, sé que podré descansar para siempre en el hermoso e imperecedero sueño eterno de tus aguas.



La seguridad relacionada con nuestro país

Julio Genovés Alonso

Podemos definir la SEGURIDAD como "LOS MECANISMOS CREADOS PARA LA DEFENSA DE ALGO O DE ALGUIEN".

Planteo este tema de la SEGURIDAD por ser un asunto preocupante en nuestros días dado el aumento de inseguridad ciudadana, incrementada por bandas de inmigrantes que por diferentes razones optan por este medio de vidas.

Por otra parte, este tema de la migración está produciendo en nuestro modelo social, a todos los niveles, tanto familiar como político, personal, económico, empresarial y del ocio. Ya en este momento nos encontramos con choques de índole cultural, religioso y político, producidos, en parte, por un vacío legal y también por desconocimiento, nuestro, de esas culturas. Sería conveniente legislar con prontitud y realizar una buena divulgación de las mismas.

Este cambio progresivo y rápido en nuestra estructura social, nos conduce por un camino

desconocido y, por tanto, nos falta experiencia. Está claro que necesitamos un periodo de adaptación a la nueva situación, y éste puede ser traumático sin una buena SEGURIDAD colectiva, evitando así reacciones extremas, precipitadas y, en ocasiones, injustas.

Nuestros gobiernos deben plantearse el tema de SEGURIDAD, con carácter prioritario, esencialmente por ser una Comunidad mediterránea que tiene como vecinos a países con diferencias muy notables relacionadas con cultura, religión, regímenes políticos y estructuras económicas.

Debemos encontrar fórmulas que posibiliten la integración de los inmigrantes, por descontado, respetando nuestra cultura y costumbres, al mismo tiempo que aprendemos a convivir con otras culturas y otras costumbres.

En estos momentos me pregunto, ¿estamos en el buen camino?, ¿hacemos lo necesario para esta convivencia?, ¿seremos capaces de tener

sentimientos humanitarios y fraternos?

Es necesario tener una gran dosis de fe y esperanza, yo tengo ambas, además y pese a los acontecimientos que el mundo está sufriendo en estos momentos, creo también en el ser humano, y esta esperanza me sirve para creer que este camino que ahora iniciamos, nos llevará a una sociedad más justa, con sentimientos de respeto mutuo, más humanitaria y más fraterna.

Contribuyamos a que desaparezca el hambre y el analfabetismo en aquellos países llamados del tercer mundo y la humanidad encontrará los cauces que nos conduzcan a una verdadera paz mundial, utilizando el sentimiento de fraternidad y desechando cálculos matemáticos de riqueza.

Shakespeare decía, "UN TOQUE DE NATURALEZA HACE DE TODO EL MUNDO UNA FAMILIA", ¿será éste el camino?




RESTAURANTE

Monte Vedat

Font de San Luis, 24 • Tel. 155 04 94
46900 VEDAT-TORRENT (Valencia)

RESTAURANTE

El Romeral II

Especialidad en Arroces

ESPECIALISTA EN

PAELLA VALENCIANA
PAELLA DE MARISCO
ARROZ "DE SENYORET"
ARROZ NEGRO
ARROZ "A BANDA"
ARROZ DE VERDURAS
ARROZ "EN FESOLS I NAPS"
"FIDEUA"

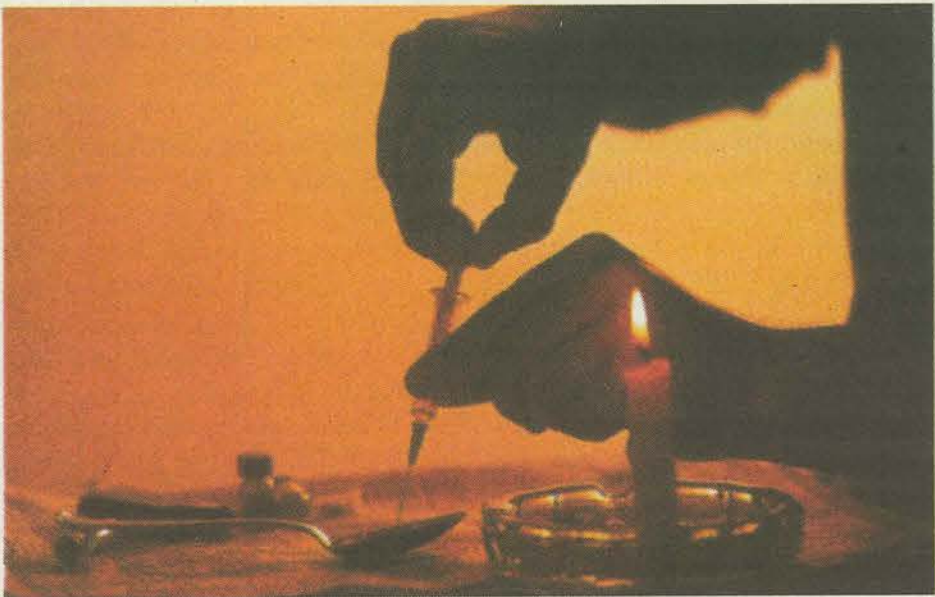
Tel. 96 155 01 09 - VEDAT DE TORRENT (Valencia - España)

Cerramos los Martes

La casita... de la última esperanza

Francisca Peris

Estamos aquí, porque no hay ningún refugio donde escondernos de nosotros mismos



¿Qué sentimiento, de ansiedad o inquietud viene noche tras noche, cual ladrón cauteloso y ladino, a robarme el sueño? ¿Qué le falta a mi vida, que creo tan llena tan completa?...

Suelo, en mis noches de vela, haga frío o calor, sea invierno o verano, salir a pasear al jardín (que por algo tengo la inmensa suerte de vivir en El Vedat), para aclarar mis ideas, e intentar comprender mis inquietudes. Justo delante de la entrada, junto a la verja, tengo la imagen de la Virgen de los Desamparados, hecha de azulejos, alumbrada por la tenue luz de una farola; y ante ella me paro, en ocasiones, a contarle mis cuitas...

Una imagen igual, y de azulejos parecidos aunque más viejos, presidía el amplio patio de altos muros de la casita aquella... del pueblecito aquel, tan cercano a Valencia. La Virgen esa, con su advocación tan valenciana - Desamparados-, nunca tuvo un lugar mejor y más apropiado para estar colocada, que su imagen amparaba (y aún supongo que ampara) en la casa antigua que aún conservaba vestigios de otros tiempos mejores, a cierta cantidad de jóvenes que variaba de seis a nueve. Hombres que allí vivían (provenían directamente de la cárcel de Picasent) y allí cumplían los dos últimos años de sus condenas con el firme propósito de abandonar las drogas, siguiendo el Programa -muy exigente por cierto- de Proyecto Hombre.

Quejas apenas susurradas, miradas llenas de desesperanza, sonrisas abiertas a veces, otras algo forzadas, y casi siempre la música de la radio portátil, tan fuerte y estridente que ensordecía..., quizás porque los "chicos" que así la preferían, quisieron acallar otros cantos de sirena, u olvidar el pasado de sus vidas rotas...

Pasé allí, en ese patio, muchas tardes vigilando a Javier, Bernardo, Andrés, Tony y algún otro... mientras se dedicaban a realizar las faenas domésticas u otros trabajos de reparaciones caseras, y claro está que, a veces, conversaba con ellos...

Bernardo que había pasado, nueve, de los veintiocho años que tenía, en diversas cárceles españolas... y que cuando yo le decía que él había estado haciendo un recorrido turístico penitenciario, me reía la broma...

Javier..., tenía una novia en Sevilla y una sonrisa cautivadora, pero cuando no hablaba y su expresión se tornaba taciturna, a mí me inquietaba, que bien sabía yo, por haberlo acompañado al juzgado (nunca pueden ir solos a ninguna parte y ni siquiera el carnet de identidad poseen mientras están en Proyecto), que

había sido condenado por rapto e intento de homicidio.

Tony tenía el alma de artista... y me enseñó orgulloso alguno de sus cuadros... y pintó para mí el retrato de uno de mis nietos que, por cierto, no le quedó muy bien, aunque yo se lo elogí bastante, y se lo pagué con unas zapatillas de deporte que lucía orgulloso y satisfecho.

Eran tan buenas personas como mis propios hijos, y así me lo parecieron siempre cuando los conocí un poco... pero llevaban la droga no sólo en la mente, la llevaban en la sangre... Esas "drogas" que los llevaba a cometer cualquier locura, cualquier delito y les robaban por entero su voluntad y dignidad como seres humanos. Y admiro el tremendo esfuerzo que ellos hacían cumpliendo como niños obedientes, casi siempre, las normas de la Institución que no son pocas, y respetando y apreciando incluso a los que en ella están como trabajadores, y como voluntarios...

Y luego estaba María, una sesentona fuerte, trabajadora y arriscada, que con ellos vivía y también dormía en esa casa, y que a pesar de la dureza con que los trataba, transcendía de ella un amor y una entrega conmovedora... Esa dureza, extrema a veces, era necesaria, que ya sabía ella como debían de ser las cosas pues su propio hijo fue antes uno de ellos. Lo salvó Proyecto, y ella, viuda, se dedicó de lleno y por completo a "sus chicos".

A veces los llevaba yo, desde ese hogar donde se alojan, a la Central de Proyecto, frente al Hospital Provincial. Donde deben asistir, cada mañana, a sesiones terapéuticas, y donde también se imparten las sesiones-coloquios para sus familiares cercanos.

Mucha labor que hacer... mucho abnegado esfuerzo... para conseguir con suerte, que sólo un pequeño tanto por ciento de estos jóvenes abandonen definitivamente su terrible y mortal adicción. Y... la mayoría, por no decir todos, tienen los anticuerpos del S.I.D.A., y hay que hacerles controles y pruebas regularmente, o ya llevan el tratamiento adecuado.

A alguno de ellos acompañé yo a hacerse los oportunos análisis, y he de reconocer, bien a mi pesar y aunque algo tarde, que con razón tuve tan preocupada a mi familia durante los nueve meses que aguanté en Proyecto. Y lo abandoné con pena, pues los chicos se me hicieron entrañables... Pero su adicción... ¿A quién culparemos?, no los convertía precisamente en "angelitos", que el mismo chico de apenas diecisiete años que a mí me cambiara una vez la rueda pinchada de mi coche, con una rapidez que me dejó boquiabierto (bien tenía él práctica, en eso y en robarlos), me enteré más tarde que se dio a la fuga, y la policía lo cogió cuando ya había apuñalado a una persona.

¿Qué entorno, circunstancias adversas, o gente sin escrúpulos y con afán de lucro desmedido, tiene la culpa de esa terrible plaga? ¿Tiene esta sociedad nuestra, hedonista, materialista y egoísta... algo o mucho que ver en todo esto? ¿Qué pueden hacer los Gobiernos? ¿Qué nos toca, a cada uno de nosotros? ¿Cómo llevamos, o sentimos este enorme problema?...

En fin: Son ya las cuatro de la madrugada, y noto que me he quedado helada, mientras me preguntaba... ¿Qué habrá sido de Javier, de Bernardo, de Tony, de Andrés, de todos los que pasaron -en este breve tiempo en que yo frecuentaba la casita aquella, del amplio patio de altos muros presidido por esa imagen de la Virgen, tan igual a la mía?

Yo... entraré en mi cálida casa, y volveré a mi lecho caliente, a mi vida segura y confortable... ¿Me sorprende que, a veces, no pueda dormir?

"Estamos aquí, porque no hay ningún refugio donde escondernos de nosotros mismos" ¿No será esa frase, que reza al principio del lema de los voluntarios de Proyecto Hombre, las que roban mi sueño?

CLINICA FISIOTERAPIA TORRENT

Antonio Ruiz Carrasco
FISIOTERAPEUTA

DOLOR CERVICAL CIÁTICA TENDINITIS
TORTICOLIS ESGUINCES LUMBAGO ETC.

Tel. 96-156 68 36
C/ L'HORTA, 6 Bajo
46100 TORRENT (Valencia)

BEGUER
ZAPATOS • BOLSOS • COMPLEMENTOS

... durante el cual seguimos como siempre trabajando solo con la MODA más actual y la máxima CALIDAD

Grandes REBAJAS en las tiendas de Colón, Hernán Cortés y Torrent (Ctra. Masía del Juez)

TORRENT • Ctra. Masía del Juez, 10 • Tel. 96 320 600 • 96 320 601
VALENCIA • Hernán Cortés, 16 • Tel. 961 503 520 600
VALENCIA • Colón, 20 • Tel. 961 503 507 • (Presting al lado piano)
Inquieté por tel. • Beguer moda y bolsos • beguermoda@tel.es

BEGUER
ZAPATOS • BOLSOS • COMPLEMENTOS

2000

Un Nuevo Año...
Un Nuevo Milenio...

Premio Ciudadano

El pasado día 27 de abril, la Federación de Asociaciones Ciudadanas (FAC) concedió el premio ciudadano a La Fundación Horta Sud; el premio fue recogido por su Vicepresidente, D. Enrique Martí. Reproducimos a continuación el discurso de concesión del premio.



Momento de la entrega del premio

La Fundación Horta Sud tiene su origen en el Instituto Pro-Desarrollo, fundación privada creada, por iniciativa de la Caja de Ahorros de Torrent, el año 1972.

Después de la fusión de la Caja de Ahorros de Torrent y la Caja de Ahorros del Mediterráneo, un gran número de instituciones de la comarca, solicitaron a los presidentes de las dos Cajas, la aprobación de una dotación económica que permitiera crear una fundación para perpetuar la acción socio-cultural que la Caja de Torrent había realizado en la Comarca a lo largo de muchos años.

Las dos Cajas, en las respectivas Asambleas Generales, acordaron suscribir un convenio de colaboración con el Instituto Pro Desarrollo que permitió la transformación, el año 1997, en la actual Fundación Horta Sud.

Una de las prioridades de la Fundación, desde su inicio, ha sido el desarrollo comunitario; en este sentido, manifestó con claridad su voluntad de "ser un agente tanto de animación de la vida asociativa comarcal, como de sensibilización de los poderes públicos y entidades ciudadanas, con la finalidad que, coordinadamente, se puedan dar respuestas a las necesidades socio económicas, culturales y de investigación de la comarca".

La Fundación ha dedicado y dedica muchas de sus energías a promover los valores de la sociedad civil. Palabras con las que se denominan el espacio de asociación humana sin ningún tipo de coacción, y también el conjunto de tramas de relaciones -religiosas, políticas, económicas, culturales, etc.- que llenan este espacio y que tienen un carácter de servicio público, en tanto que los servicios y actuaciones que la sociedad civil quiere y puede ofrecer a los ciudadanos no es exclusivo de los poderes públicos. La Fundación Horta Sud, nos trae a la memoria aquella máxima kantiana, la que nos anima a salir de la minoría de edad, "atreveros a pensar", nos empuja a ser nosotros mismos, a tener opinión propia, en definitiva, a ser autónomos, a asumir la mayoría de edad, dentro de una comunidad política y de un modelo de Estado democrático y de derecho, cuya finalidad no es otra que la promoción de una vida digna para los ciudadanos. Sólo así nos

podremos considerar ciudadanos, libres y plenamente comprometidos, y con capacidad para proponer, debatir y decidir sobre aquellas cuestiones que nos afectan.

La Fundación pretende el desarrollo de las agrupaciones ciudadanas tanto en lo que se refiere a la producción de bienes como para mejorar la situación presente, con unos objetivos que trascienden el interés personal de los individuos. Por lo tanto, se esfuerza en crear un espacio cívico de reflexión y acción que posibilita la participación y el protagonismo ciudadano en los diversos órdenes de la vida social, fundamentalmente de la comarca... que estimula tanto la libertad individual como la solidaridad colectiva y que ayuda efectivamente a reforzar el tejido social de la comarca.

La Fundación ha tenido muy claro desde su inicio, que su actuación no se puede quedar solo en una interpretación superficial, sino que tendrá que ir más allá, intervenir en la realidad y poder mejorarla, la inversión en formación habrá de constituir una de sus prioridades. En este sentido hemos de destacar el trabajo que la Fundación hizo posible, que se presentó en L'Auditori de Torrent el 26 de noviembre, titulado **L'horta Sud en el horizonte del 2015**, un análisis prospectivo de la Comarca: donde se estudia la estructura sociodemográfica, la formación de los recursos humanos, la situación del bienestar social, los sectores productivos, las infraestructuras, el medio ambiente, los análisis de las debilidades, amenazas, puntos fuertes y oportunidades, así como el análisis de los escenarios futuros, este trabajo nos da muchas claves para poder intervenir y mejorar la realidad más próxima. Se han realizado cursos de formación para líderes sociales, prácticamente, en todos los pueblos de la comarca, además, organiza cursos para formadores de formadores de líderes sociales, organizó el año 2000 el Foro de las Asociaciones y publica el Boletín de las Asociaciones de L'Horta Sud.

Estas han sido algunas de las pinceladas de la fecunda actividad de la Fundación Horta Sud, que, a juicio de la Asamblea General de la FAC, celebrada el pasado día 11, la hace merecedora del premio Ciudadano que hoy se le entrega.

¡Enhorabuena!, larga y fértil vida a la Fundación Horta Sud.



Los presidentes de las Asociaciones

Moya&Asociados
Patentes y Marcas

Avda. Primado Reig, nº 34. 5º. 46009
Tel.: 96 368 06 10 Fax: 96 366 60 83 e-mail: moyapat@xpress.es

POSSUM INGENIERÍA APLICADA, S.L.
Gestión Industrial y Medio Ambiente



Gestión de Subvenciones a Fondo Perdido
y Financieras para la Empresa

Av. General Avilés, 36 - 15.ª Tel./Fax 96 346 34 90
46015 VALENCIA 96 346 34 91



**INMOBILIARIA
VEDAT**

ISABEL CARRILLO GARCÍA

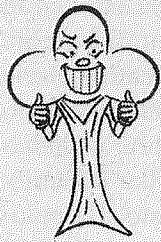
ABOGADA - Coleg. Nº. 8574/95

C/ Doctor Fleming, 2
Tel. / Fax: 96.158.05.22

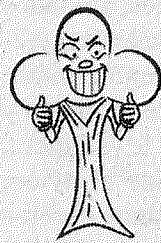
MONTE VEDAT
TORRENT - Valencia 46.901

Tijeretazos de prensa

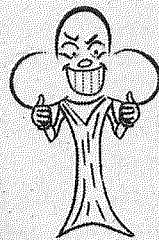
Julio Genovés



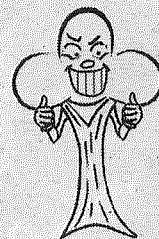
Las vías públicas del Sector PARC CENTRAL, en el que tendrá una gran presencia la Ciutat de L'Esport i de L'Oci, serán rotuladas con los nombres de las olimpiadas celebradas desde el año 1948 hasta las próximas en el año 2008.



Hace unas fechas se reunieron en el Hotel Lido, 500 parejas que en breve contraerán matrimonio. Según palabras del Director del Hotel, Sr. Alacreu, "con esta iniciativa pretendemos que la gente conozca que en Torrent se pueden hacer buenos enlaces y que los novios pueden salir de aquí con todo puesto". El acto fue organizado por el grupo empresarial ARCO NUPCIAL TORRENT y es el sexto año de su celebración.



Por parte del Ayuntamiento de Torrent, este año destinará 12.621,25 Euros para adquirir material deportivo para las escuelas públicas Infantiles y Primaria. La Concejala de Educación, Dña. M^a Carmen Lizondo, manifestó que, "La educación física es una parte muy importante del currículo educativo de los alumnos y que no tienen dotación económica por parte de la Conselleria de Educación para adquirir el material deportivo para esta actividad.



Se está construyendo un ecoparque en Torrent y se confía que podrá estar en uso este próximo verano. Estará dotado de 13 contenedores, con una capacidad de 16 metros cúbicos, para depositar toda clase de residuos, además existirá una caseta con contenedores especiales.

Un par de catalanes en Valencia

Francisco Guerrero

Una vez habíamos decidido nuestro traslado a Valencia -hará ahora seis años- recibimos numerosas opiniones sobre la tierra en la que íbamos a vivir un mínimo de cuatro años. Algunas versaban sobre la ciudad, otras se referían a sus habitantes, y muchas otras tenían por objeto la relación entre valencianos y catalanes. No voy a reproducirlas aquí en detalle, pero cabe decir que algunas de ellas no significaban buenos augurios para nuestra estancia.

Empiezo por decir que la realidad, sin embargo, ha sido muy diferente a la que presagiaban los habituales pesimistas. Ha sido, está siendo, muy positiva, hasta el punto que el viaje que muchos pensaban sería de ida y vuelta, se ha convertido en una mudanza definitiva y muy aposentada.

Aún ahora cuando regresamos en épocas navideñas o de vacaciones, todavía nos preguntan cómo nos encontramos en Valencia, casi como si no lo creyeran. Lo cierto es que esas dudas surgen, a mi modo de entender, por el consiguiente goteo de noticias relativas al enfrentamiento de "nuestros" políticos. Cuestiones relativas a la lengua, al plan

hidrológico, a la financiación, o la televisión, hacen que en apariencia nuestras comunidades estén permanentemente enfrentadas, en una dinámica con altibajos, pero constante.

Aunque no creo oportuno ahora replantear viejos arquetipos, sí podríamos decir que el valenciano es, en general, más extrovertido y el catalán más reservado, pero pocas diferencias más encuentro, ciertamente. Y en cuanto al asunto lingüístico, que se empeñan en esgrimir como el más espinoso, desconozco la validez de los argumentos pseudo científicos de cada parte, pero lo que es indudable es que nos entendemos cuando conversamos, se llame como se llame cada idioma. ¿Y no es esa la función de los idiomas? Por eso mismo opino que es la politización de todas esas cuestiones la que se empeña en marcar diferencias en lugar de buscar colaboraciones y entendimientos.

El comportamiento ciudadano, por el contrario, dista mucho del enfrentamiento político antes aludido, y hace que el llegar a Valencia "desde el norte", sea una experiencia cómoda y agradable. Uno se siente rápidamente acogido, con frecuen-

cia adulado y admirado sobre las virtudes de los catalanes, y rodeados por una ciudad renovada y una luz mediterránea que le resulta muy familiar. De hecho, nos sentimos como en casa, porque además compartimos un mar Mediterráneo que es vital para muchos (y entre ellos, está mi mujer).

Puedo afirmar, además, que es éste un sentimiento compartido por muchos catalanes que por diversos motivos se trasladan a Valencia. Catalanes que transmiten esa imagen positiva que hace que, en nuestra tierra de procedencia, el aprecio hacia Valencia sea creciente, por su capital renovada y embellecida, por su economía pujante y por la cercanía que aportan las escasas tres horas de Euromed.

Estas son las sensaciones que tengo, que tenemos, tras seis años aquí. Buena prueba de todo ello es nuestra casa en Valencia y una hija nacida en la Fe, que está camino de vestirse de fallera..., bueno, mejor no exageremos, porque estar de maravilla no significa que seamos valencianos y falleros. Además, si así fuera, ¿de qué discutiríamos con nuestros anfitriones?

Cartas al Director

El cierre del Apeadero del "Realon"

Luis Gadea Ponce. Presidente A.VV. de Montehermoso y San José

Los vecinos de los "Barrios Montehermoso y San José", están sumamente indignados por el CESE del servicio por parte de Ferrocarriles de la Generalitat, del apeadero "El Realón", el cual está más de 60 años y que se están beneficiando de este servicio más de 250 viviendas y que es usado diariamente por personas mayores que no tienen otro medio de locomoción para ir a comprar tanto a Picassent y Torrent.

La dirección de Ferrocarriles, por medio de su gerente Sr. Garcia Bernia y el Ingeniero Sr. Martinez Vilanova, nos comunicó el pasado día 25 que están estudiando la alternativa de poner un Autobús que iría desde el Apeadero,

hasta la localidad de Torrent y viceversa, pero de momento dejan a los vecinos que hasta ahora utilizaban el ferrocarril sin medio de desplazamiento, desde el día 29 hasta que los señores de esta empresa de servicios pública quiera.

La A.VV. ante esta situación ha solicitado la intervención y colaboración de las alcaldías de Torrent y Picassent, que son las que en definitiva reciben las contribuciones de los vecinos e igualmente han convocado para el próximo día 5 de Mayo una asamblea urgente donde se debatirán las acciones a realizar y la convocatoria de una manifestación, en el propio apeadero.

Memorias de África

Carlos Quesada de la Cámara

Yo fui cazador en África. Yo fui cazador en África... Vi miles de atardeceres con mil matices diferentes de colores del sol desprenderse. Nunca hubo tanta belleza para tan pocos, y yo era uno de los elegidos. Luego la noche con sus miles de sonidos, sus miles de estrellas; es como si las estuviera viendo, yo junto a la hoguera desde donde las contemplo. A mi lado un rifle calibre 44 mágnam, tras las llamas los ojos de mi inseparable y fiel Oleg reflejan el brillo del fuego, lo observa como debieron hacer sus antepasados (nuestros antepasados) hace miles de años, junto a él, su lanza. Luego el sueño reparador a la espera de otra jornada repleta de vida... Sonó la voz de la azafata: Atención pasajeros, como medida de precaución, dada la inestabilidad de la zona que sobrevolamos, elevaremos la altura de vuelo mil metros más. Esperamos que estén disfrutando del vuelo.

Despertó. Se dejó llevar un poco más por la inercia del sueño, el rumor de los motores ayudaba. Sonreía ante la inminente realidad de sus ilusiones. En unas horas, coincidiendo con el amanecer, aterrizaría en el corazón de África. Luego la aventura.

Meses atrás en la agencia de viajes así se lo aseguraron: -Nuestro sueño es que se cumplan los suyos rezaba el lema de la agencia. Tenía el viaje ideal para él. Fuera de los circuitos turísticos convencionales. El atractivo principal del viaje, era que no había programa. Le acompañaría un nativo, que hablaría su lengua, el cual le estaría esperando en el aeropuerto. ¡Exclusivamente para él! Pues claro que era caro, pero era su ilusión desde niño. Todavía conservaba su álbum de cromos África Misteriosa, donde carnívoros, primates, reptiles, razas, tribus, aparecían dibujados por secciones. Fue el inicio del descubrimiento de un lugar donde el tiempo se había parado...

Desde la ventanilla del avión vio en la lejanía el preámbulo del ama-



necer; un tenue amarillo descubrió un horizonte que delimitaba el cielo con un mar verde. Un escalofrío de emoción conmovió el pasajero del asiento 51 ¡Estaba en África!

El avión sobrevoló la capital antes de tomar la pista de aterrizaje. Su impresión fue la de estar sobrevolando cualquier ciudad europea, incluso le pareció ver la M gigante de un Mac Donald. Su ilusión se recuperó al instante, pensó en el guía que le esperaba, él le llevaría al África de sus sueños.

Bajó de los últimos la escalera del avión. Sonrió al ver el resto del pasaje (turistas convencionales) que se dirigían andando a la Terminal siguiendo un carrito motorizado con un luminoso trasero: Follow me.

Se sentía como Livingstone antes de iniciar su aventura. La indumentaria que vestía, más la mochila, ayudaba.

Antes de llegar a la Terminal le vio. No hizo falta leer el pequeño cartel con su nombre que portaba. Le miró y el guía asintió. Su sem-

blante aventurero le había identificado entre el pasaje. Se saludaron efusivamente, instantáneamente sintió el vínculo de la camaradería con Wasa. No le hubiera importado hacerse un pequeño corte y luego unirlos a la de él para sellar su amistad. Sonrió al pensar esto. La palabra contagio le hizo desaparecer la sonrisa cuando se disponía a entrar donde los convencionales, aliviados por el aire acondicionado, esperaban sus equipajes. No llegó a entrar, Wasa le hizo un gesto de negación y luego le indicó que le siguiera. Cruzaron la pista, donde al avión, como una abeja reina, unos obreros negros extraían del vientre blanco bolsas y maletas de colores.

Se aproximaron a un hangar, en su interior se encontraba una avioneta biplano -avión salir en película "Memorias de África"- dijo Wasa -yo también salir en película. Todo mi pueblo salir- añadió riendo. Ya subido en el asiento delantero del biplaza. La voz de Wasa le extrajo de su sobredosis de emoción - ¡Vamos subir!

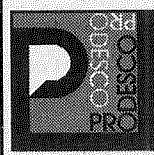
En el momento que la avioneta despegaba, dos autobuses con el aire acondicionado al máximo, abandonaban el aeropuerto dirección Hotel cuatro estrellas.

No preguntar. Tu sólo sentir. Le había dicho. Ahora sobrevolando a baja altura, sentía. Si Wasa le hubiese tendido su mano, él la habría tomado. Como en la película, pensó.

Llevaban media hora volando y todavía no había visto animales, sólo algún ave, cuando Wasa, disimuladamente, apretó un botón. El motor empezó a petorrear -haber problemas, no preocupar. Cerca hay pista abandonada. Utilizada antes por traficantes de marfil.- Al oír a Wasa decir esto le tranquilizó. Era como si estuviera acostumbrado a aterrizar así (lo estaba).

Aterrizaron perfectamente sobre una pista en buenas condiciones para estar abandonada. Su emoción iba en aumento, acababa de llegar a África y ya había tenido un aterri-

Productora de Esmaltes y Colorantes, S.L.



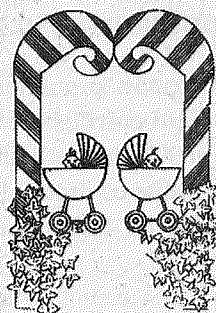
PRODESCO

Oficinas: Aviación, 44 - Aptdo. 38
Tel. 96/ 154 55 88 - Fax 96 153 30 25
46940 - Manises (Valencia)

Santo Angel

GUARDERÍA • LUDOTECA

C/. Rosalía de Castro, 8
Tel. 96 156 66 54 • Móvil 676 633 110
Urbanización Santo Angel
EL VEDAT DE TORRENT
VALENCIA



farmacia

FORMULAS MAGISTRALES - VETERINARIA
DERMOFARMACIA - HOMEOPATIA - HERBORISTERIA
Lda. Beatriz Alvarez Ponce
ESPECIALISTA EN • DIETETICA Y ALIMENTACION
• ORTOPEDIA

San Lorenzo, 121
Telf. 96 157 23 75
El Vedat de Torrent
(Valencia)

je forzoso.

Cogieron algunas cosas de la avioneta que, al parecer, Wasa llevaba siempre por si se deba alguna eventualidad. Empezaron la marcha. Según le dijo Wasa serían unos días andando hasta llegar al poblado. ¡Qué aventura!

Dejaron la pista, la avioneta. Al día siguiente llegaría un Ford Explorer con dos personas: un conductor y un primo de Wasa, el cuál la retornaría al aeropuerto. Otro aventurero esperaba.

Anduvieron durante todo el día, en el que no vio ningún animal pero sí presentido (Wasa descubría huellas, reales de su reciente presencia) al parecer un grupo de leones los había hecho huir.

En el lugar que acamparon había restos de una hoguera. -Cazadores tribus amiga. Haber estado aquí última noche. -Más emoción. Wasa fue a buscar leña. A doscientos metros conectó un equipo de música Sony con cuatro altavoces estratégicamente situados. En una hora se pondría en marcha automáticamente. Junto al aparato, en una cesta, varias aves parecidas al pollo. Cogió una.

Era de noche, el ave cazada con gran habilidad se asaba al fuego. Wasa miró hacia el cielo -tu estar ahora

en hotel de muchas estrellas-. Al poco la noche se fue adornando de sonidos. Su felicidad era plena.

En el Hotel los turistas, adormecidos por el cansancio y el alcohol, disfrutaban de una representación de danzas populares.

A la mañana siguiente Wasa le dio otra dosis de adrenalina. -Hoy cruzamos tierra peligrosa. Haber guerreros peligrosos-. Le advirtió que en caso de ser atacados debía saltar y gritar ¡Rabo Rojo! -Ellos no habían visto nunca Hombre Blanco. Tu hacer eso y ellos huir.

A las 12 aparecieron. Eran dos, saltaron delante, a unos 50 metros de ellos. Llevaban lanzas y escudos. Wasa se colocó gritando a su espalda -¡Tu salvame! Así lo hizo. Empezó a saltar y a gritarles ¡Rabo Rojo! ¡Rabo Rojo! Los dos feroces guerreros soltaron las lanzas y escudos y salieron corriendo. A una distancia prudencial se pararon, Hicieron andando el resto del camino hasta su Todo terreno, Una vez en el interior, abrieron dos coca-cola y mientras hablaban de mejoras salariales encendieron dos marlboros.

En ese mismo momento a 10 Km. De allí, en la carretera que corría paralela al

angosto camino que seguían los dos autobuses turísticos dirección

Complejo Tropicana, se cruzaron con cuatro camiones madereros cargados con pequeñas dosis de Trópico.

Pasaron los días, en los que ocurrió de todo. Incluso Wasa llegó a encontrar agua milagrosamente cuando se encontraban sedientos.

Atardecía cuando llegaron al poblado de la tribu de Wasa. Había una gran cabaña en el centro, de donde salían sonidos repetitivos de tambores y de otros instrumentos ancestrales. Cuando entraron los sonidos cesaron. Los allí reunidos empezaron a aclamarlos y a saludarlos. Wasa gritó ¡Wakumba! Y la fiesta continuó. Se acercaron hasta lo que parecía una barra de bar hecha con cañas, tras ella, una bellísima mujer negra y un enorme hombre negro que debía ser su esposo, ofrecían jarras de barro con líquido blancuzco. Wasa en su lengua se dirigió a la mujer -Ganza dos wakumbas.

A la tercera wakumba nuestro aventurero saltaba en la mitad de la estancia como poseído ¡Rabo Rojo! ¡Rabo Rojo! Era demasiado. Se sentía como el Fred Astaire africano bailando al ritmo de la orquesta tropical

de Pérez Prado. Wasa le pidió que se acercara -tu gustar a ella- le dijo, señalando sin disimulo a la mujer de la barra -ella quiere poseerte. Bajo los efectos del alcohol colocó una mano sobre el hombro de Wasa y, sin poder contener la risa, respondió -Wasa menos mal que no le he gustado a su esposo. Rieron incontroladamente (lloraban). Tras unos minutos Wasa pudo hablar -Tu no entender. Ser un honor para él que tu aceptar mujer- Miró a la mujer. Esta, con mirada de leona en celo, señalaba al exterior. Luego miró hacia el consentido, asentía como el león de la Metro antes de la acción. Se dirigió hacia Ganga. La música paró, todos les miraban cuando salieron.

Fueron a una choza. Parecía todo tan perfecto. Un aroma a hierbas aromáticas envolvía el ambiente. El suelo cubierto de pieles de animales al igual que las paredes y aquella mujer en el centro, desnuda, brillante, reflejando la luz de los candiles. Era como si la esencia de África se hubiera condensado en ese lugar y en ella, sobre todo en ella. Y él iba a tomarla, a beneficiársela. Él, un extraño, un Hombre blanco.

Cuando volvieron todos

dejaron de hablar. Ganga miró a su esposo asintiendo. Este se agachó tras la barra, cuando se incorpora llevaba una cornamenta ceñida a su cabeza y sonreía. La música continuó. Wakumba para todos.

Por la mañana temprano dos vehículos, de diez plazas cada uno, pararon a la entrada del poblado. De ellos bajaron el personal de servicio de noche del complejo Tropicana. Cansinos se dirigieron a sus cabañas. Otros subieron, una jornada de trabajo les esperaba.

Cuando se despidió de Wasa, este seguía riendo. Aunque lo había entendido todo, no quiso hacerle preguntas. Al fin y al cabo era el mejor guía turístico que había conocido y nada convencional.

Regresó por carretera en uno de los autobuses del Tropicana. A su lado un turista observaba las fotos que había realizado en la Reserva natural -¿Qué le parecen? Las realicé con esto- le mostró un objetivo enorme -¿cree que he captado el alma de África?- Se quedó pensando, buscando una respuesta. Miró a través del cristal el ocaso del día. Se giró y le miró -¿Sabe? Creo que por desgracia lo único que podemos captar hoy en África, es su alma.

Poema de la Esperanza

Elena Lloret Marín

"La esperanza tiene la forma bruñida y recia de un árbol verde, frondoso y alto, que nació con el amor verdadero y hoy se mantiene sereno,

con sus hojas tranquilas, a la espera de que pase el invierno y llegue aquella primavera: la que le dio la vida.

Nueva,

renovada.

Con más calor y color.

Y así, año tras año,

decenio tras decenio,

crece a la vez por fuera y por dentro,

y cava sus raíces profundas en el rocoso suelo.

Aprendiendo a ganar con el tiempo

las flores reservadas del hombre que

entonces sí, salió ya del hielo

para instalarse en el horizonte de éste mi amor:

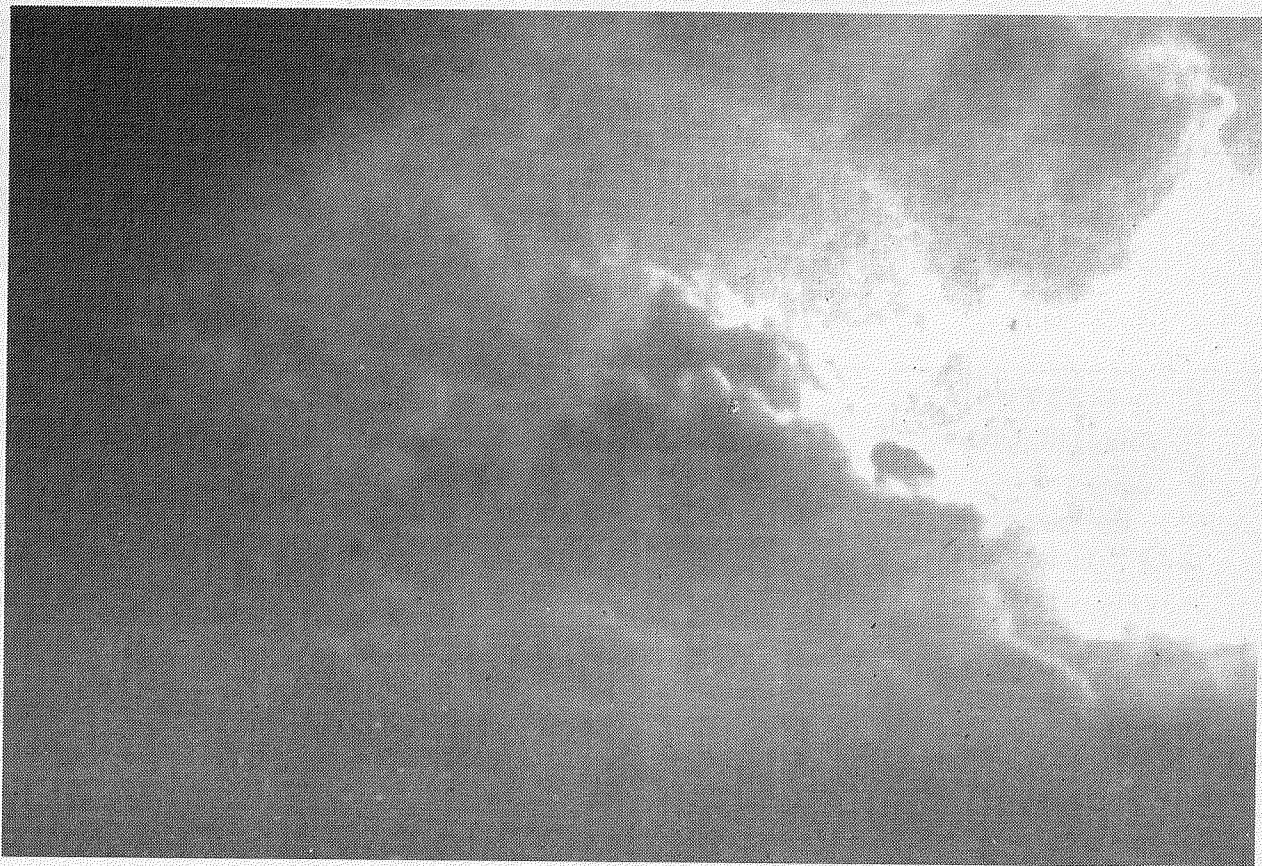
tan lejos que no se distingue

pero, tan cerca, que ésta mi esperanza

consigue atrapar la línea infinita

que riega sus flores.

Casi en el Cielo."



El Museu Comarcal de L'Horta Sud

Eva Tormo López



Fachada de la Casa-Museo

Ubicado en la Calle Mare de Deu de l'Olivar 30 de Torrent encontramos este fantástico museo que nos transporta a una casa de familia acomodada de principios del siglo XX. Este acogedor espacio te hace volar como una máquina de viajar a través del tiempo. Refleja mediante una vivienda tradicional como vivían los labradores de principios de siglo.

Adrià Besó nos acompaña durante esta agradable visita. Licenciado en Historia del Arte, está colaborando y trabajando para este Museo desde el año 1996. Adrià nos explica como la

casa formaba parte de una herencia y la familia propietaria decidió su venta. Su nombre era Ca l'Estudiant de Boqueta. La adquirió la Fundación para el Desarrollo de L'Horta Sud que fue la que promovió la creación del museo. Comenzaron las labores de rehabilitación y en el año 1999 se constituyó el consorcio de gestión de museos integrado por la Mancomunidad Intermunicipal de L'Horta Sud, el Ajuntament de Torrent, la Fundación para el Desarrollo de L'Horta Sud y la Caja Rural de Torrent, que fueron los

impulsores del proyecto.

Tras esta breve reseña Adrià Besó pasa a mostrarnos las diversas estancias del museo. La exposición que vamos a ver tiene por título "Vestir la Casa". Adrià aprovecha para explicarnos como la casa se adquirió completamente vacía. Todo lo que hay en ella han sido donaciones realizadas por vecinos en su mayoría de la Comarca de Torrent. Para "Vestir la Casa" mucha gente les ha prestado diversos utensilios y ropa de la época

a la que la exposición hace referencia.

Para comenzar Adrià nos muestra el amplio corredor de entrada, de gran anchura, que permitía el paso del carro a la porchada. Nos explica como la casa se divide en tres partes bien diferenciadas, la fachada principal donde se desarrollaba la vida doméstica, la parte donde se desarrollaba el trabajo del campo (ubicada alrededor del corral) y una tercera parte dedicada al almacenamiento de



El típico carro utilizado como medio de transporte



El comedor

CORDON
JOYEROS
JOYERIA RELOJERIA

Las Américas
CENTRO COMERCIAL

Avgda. País Valencià, 182
Avgda. País Valencià, 88
Telf. 156 00 64 • 155 79 02
46900 TORRENT

TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA
El Mayor Surtido al Mejor Precio

MAURICE LACROIX Switzerland	UNIVERSAL GENEVE Since 1858	MOVADO The Museum Watch Since 1913	TISSOT Since 1853
Mathy-Tissot Since 1886	VICEROY Since 1921	FESTINA	DUWARD The Genuine of Switzerland
JAGUAR	GUESS?	LOTUS	adidas
SEIKO	CHIMENTO GINEBRA	Pedro Durán PLATA FIERRE	LETURAL GINEBRA - MILAN

zapatos para niños
Nuestra especialización
acredita su buena compra

Avgda. País Valencià, 70 - bajo - Tel. 96 155 24 19 - apdo. Correos 25
46900 TORRENT (Valencia)



Dormitorio de matrimonio

objetos más valiosos. También nos muestra el lavamanos del que antiguamente disponían en las habitaciones. En la cómoda se puede observar una participación de un motor de riego junto a una Libreta de Arrendamiento.

Posteriormente pasamos a la habitación de los hijos. Adrià nos explica como antiguamente la jerarquía entre padres e hijos estaba muy marcada. Esta estancia dispone de un pupitre escolar, una cama y un baúl para la dote de las hijas. Esta dote se comenzaba a confeccionar a partir de los 15 o 16 años de edad de las muchachas.

La siguiente estancia es el comedor, con alacenas donde guardaban las vajillas de lujo y utensilios de cerámica ornamental. Dispone de una pileta para lavarse las manos, una chimenea, una cesta de costura y las labores de la escuela. Se puede observar una mujer realizando "Bolillos". A continuación pasamos a la cocina. En esta podemos observar como se cocinaba a leña. También dispone de una mesa para amasar y el lebrillo para hacer el pan. Frente a la cocina encontramos un pozo para el abastecimiento de agua de la familia.

El trabajo del campo se refleja en las siguientes estancias. En el establo encontramos un antiguo retrete y la porcheda del carro donde guardaban su medio de transporte. La almazara es donde se hacía el aceite. La producción obtenida se guardaba en el cuarto del aceite, que servía como despensa para alimentos y algunos utensilios de cocina.

En la planta alta Adrià nos muestra la Andana, espacio donde guardaban las cosechas. En sus muros todavía se pueden observar cuentas pintadas a lápiz y diversos dibujos realizados por los habitantes de la casa. En esta área disponen de una máquina de audiovisuales para que los visitantes puedan profundizar en diversos aspectos de la época. A continuación encontramos la Pallisa, ubicada sobre el establo, utilizada para guardar la paja para el consumo de los animales. También encontramos algunas herramientas que se utilizaban en las labores del campo.

La última sala del museo es denominada el Espacio Comarcal y ofrece unos paneles explicativos de elementos característicos de la comarca como son la tierra, el agua, las personas y las diferentes viviendas entre las que podemos encontrar esta casa de labradores.

Para finalizar Adrià Besó nos indica los horarios de este magnífico Museo, que son: de martes a sábado de 10:00 a 13:00 horas y de 17:00 a 20:00 horas. El teléfono de contacto es el 961588221.

Adrià nos comenta como este pasado año han tenido una media de 500 visitas al mes, unas 200 individuales y 300 de grupos. Están muy satisfechos ya que la afluencia va aumentando día a día. Para próximas fechas tienen una amplia programación que esperan sea del agrado de los visitantes. La Programación de Primavera 2002 es la siguiente:



Dormitorio y ropa de la época

los productos agrícolas.

La primera estancia que visitamos es el Dormitorio de Matrimonio, con la cama pegada a la pared a la usanza de entonces y una única mesita de noche. Adrià nos explica como dentro del armario solían tener un secreter para guardar los



Cestos y sala destinada al almacenamiento

Abril

Día 16, dimarts; 20 h: Presentació de la Peça del Mes: Aixa

Día 30, dimarts; 18 h.: Presentació del Plat del Mes: Sopà d'Aldaia

Maig

Día 7, dimarts; 20h: Presentació de la Peça del Mes: Garlopa

Día 18, dissabte: DIA INTERNACIONAL DELS MUSEUS

De 10 a 14 h. Itinerari a peu per la Séquia Reial del Xúquer

Día 28, dimarts; Presentació del Plat del Mes: Coques Cristines de Xirivella

Juny

Día 4, dimarts; 20 h.: Presentació de la Peça del Mes: Gat de Carro

Del 3 al 7; 17 a 20 h.: Taller de Restauració de bens etnològics: la fusta. 15h.

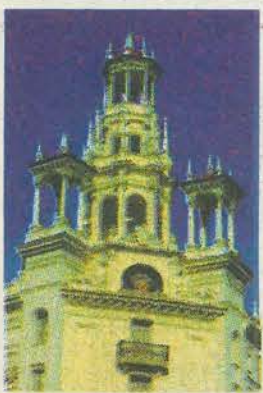
Del 12 -14, 17 a 20 h: Taller de Restauració de bens etnològics: el metall. 10h.

EXPOSICIONS TEMPORALS

Fins El 27 d'abril: VESTIR LA CASA.

Del 21 de maig al 22 de juny: ELS PAISATGES DE L'AIGUA

ESPAI DE JOCS POPULARS: Desde el mes de maig. Dissabtes de matí al corral del museo els xiquets i xiquetes que acudisquen podran depren- de i practicar jocs tradicionals com ara el sambori, les birles, la trompa, etc.



Avanzados Sistemas y Materiales

Ahora en Picanya, muy cerca de usted..

Todo lo que imagine en:

- Piedra reconstruida y artificial
- Piedra cultivada
- Hormigón arquitectónico
- Silestone
- GRP-GRC

Toda nuestra experiencia y profesionalidad acumulada en más de 50 años de trayectoria a su disposición para darle el mejor servicio

C/Valencia, 8 B. 46210 Picanya (Valencia)
Tel. 961 592 885 - Fax 961 590 192

Personajes y enfermedades

SISSI era anoréxica

Dr. José L. Jordana López

Aquella mañana del 10 de septiembre de 1898, la emperatriz Isabel de Wittelsbach acompañada de la condesa de Sztaray salió del hotel Beau Rivage de Ginebra y se dirigió a la orilla del lago Lemán donde se disponía a tomar el vapor que la había de llevar a Territet. De pronto sufre un encontronazo con un hombre y a consecuencia de ello, cae al suelo. Se levanta rápidamente y algo sofocada, asegura estar bien. Sube a cubierta y al poco palidece quejándose de dolor en el pecho. Le desabrochan el corpiño y una pequeña mancha de sangre se manifiesta justamente en la región precordial. Trasladada a la misma habitación del hotel donde había pernoctado fallece al cabo de una hora. Un anarquista italiano, Luigi Lucheni, le había clavado un estilete consumando el magnicidio. Interrogado el asesino, aseguró que no le movía ninguna animosidad personal, sino que su acto era justiciero, contra una nobleza que vivía de forma ostentosa insultando a la clase obrera que casi moría de hambre.

Nació Isabel el 24 de Diciembre de 1837 en Munich, fruto del matrimonio formado por Maximiliano de Baviera y Ludovica de Wittelsbach. Se crió en el castillo de Possenhofen en la campiña bávara y tuvo una infancia feliz junto a sus hermanos educada sin severidad y en un clima de libertad. Al cumplir los quince acude en compañía de su madre a Bad Ischl, cerca de Salzburgo, donde se tenía que formalizar el matrimonio de su hermana Elena, algo mayor que ella, con Francisco José de Habsburgo emperador de Austria. Pero éste se prenda de Sissi y le propone matrimonio en contra de los designios de su madre, la archiduquesa Sofía. Elena contrariada regresa a Baviera y la boda se celebra en 1864. Se aloja en el palacio de Schonbrunn donde sus habitaciones ocupan el ala izquierda. Más adelante manifestará que se hallaba en una jaula de oro, haciendo referencia a la rigidez de la corte imperial, a la falta de la libertad que siempre había amado, a las tensas relaciones que tenía con su adusta e intrigante suegra y a las obligaciones y cargas que le imponía el protocolo en razón de su cargo. Nace su primer vástago, Sofía en 1855 y Gisela, su segunda hija en 1856 y se ve postergada en la educación de sus hijos por su marido que es incapaz de oponerse a su madre. En 1858 nace el heredero de la corona, Rodolfo y constreñida por la inflexibilidad de Sofía, Sissi se refugia en el aislamiento y enferma a menudo. En 1859, deja a su esposo y al pequeño y escapa de la corte reclusándose en Madeira, Corfú y Venecia. Sus apariciones en Viena fueron escaseando. En la década de los 60 era considerada la más bella soberana del mundo y en 1870 la mejor amazona, porque la equitación

para ella, desde muy pequeña, era su gran pasión y durante las peores épocas le dedicaba muchas horas al día como válvula de escape. De igual modo, diariamente hacía ejercicio físico de forma compulsiva y cuidaba de modo exagerado la dieta, incluso hacía días de ayuno y cuando comía sólo ingería huevos, leche y caldo. Si viajaba, solía llevar alguna de sus vacas para estar segura de que la leche que tomaba ofrecía garantías. El cuidado de su cabello que de largo llegaba hasta los tobillos, era otra de sus obsesiones. Necesitaba tres horas diarias para su cuidado en el que intervenían varias personas y una vez cada tres semanas lo lavaba con brandy y huevos crudos. Medía 1,72 de estatura y no pesaba más de 50 kilos, por lo tanto su IMC (índice de masa corporal) era de 14,5, un índice correspondiente a una severa desnutrición. Con esta conducta y con estos parámetros hoy podemos concluir que padecía de un trastorno alimentario que hoy es un problema vigente: la anorexia nerviosa.



La emperatriz Isabel de Wittelsbach, Sissi

Sus relaciones conyugales eran escasas. Francisco José regía un imperio de cincuenta millones de personas y se pasaba el día trabajando y atendiendo los problemas de inestabilidad política que se sucedían en los vastos territorios bajo su gobierno. Además frecuentaba mujeres relacionadas con la farándula como la actriz cómica Kathrin Schratt que le ofrecía

an una potente dosis de sexo y desenfreno (de la biografía de Andrew Sinclair). Fruto de estas frías cachelas fue la sífilis que contrajo el emperador y que transmitió a su esposa. El tratamiento con mercuriales que recibiera Sissi, tiñó sus dientes de una oscura coloración. Visitó los más afamados dentistas de Europa que no consiguieron decolorarle la dentadura y por ello siempre sonreía sin separar los labios.

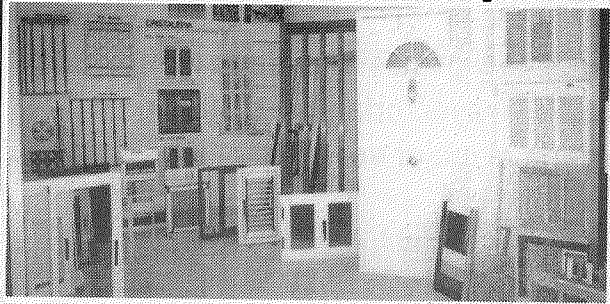
Su última hija en 1868, María Valeria, nacida en Hungría la llenó de gozo y fue educada en el lenguaje magiar, siendo conocida como la "niña húngara". Este acontecimiento fue un regalo de la emperatriz al pueblo húngaro al que amaba incondicionalmente y llegó exactamente diez meses después de que su esposo fuese coronado rey de Hungría.

Varios acontecimientos tuvo que sufrir: la muerte de su hija Sofía en 1857, la de su primo favorito el rey Luis II de Baviera, el "Rey Loco", en trágicas circunstancias, el fusilamiento por los revolucionarios de su cuñado el emperador Maximiliano de Méjico y el suicidio de su hijo el príncipe Rodolfo junto a su amante María Vetsera en el pabellón de caza de Mayerling en 1889. De la muerte del heredero de la corona nunca se repuso. Ella le había transmitido su sensibilidad, su liberalismo y su independencia. Vestía indefectiblemente de negro y se alejó de la corte de forma prolongada, viajando por Italia y Grecia. En la isla de Corfú se construyó una villa a la que llamó "Achilleion", en memoria al mítico héroe griego Aquiles.

En su época fue tildada de rebelde, de mala reina, de mala esposa y peor madre. Sin embargo y siguiendo a la escritora Ángeles Caso, fue una mujer compleja y libre para su época, odió las convenciones y las normas, huyó de los actos sociales y se confesó anticlerical, antimilitarista y antimonárquica.

Seguidora del poeta Enrique Heine, dejó poesías escritas en la que muestra su espíritu y determinación. Con un fragmento de uno de sus poemas ter-

INDUSTRIAS GÓRRIZ, S.L.



San Fermín, 22 - Tel./ Fax: 96 155 45 24 - 46900 TORRENT
Virgen de la Paz, 17

B2000

CARPINTERIA EN GENERAL

COCINAS - PUERTAS BLINDADAS, ACORAZADAS
Y DE INTERIOR- ARMARIOS EMPOTRADOS - ETC.

Tel. 96 378 55 56

EXPOSICION Y VENTA: C/ San Marcelino, 1 Bajo - 46017 VALENCIA
TALLER: C/ Planas, 40 Bajo - 46017 VALENCIA

Establida en 1.928. En **TORRENT** Visite
La CASA JAMONES
de los **JOAQUIN MORENO**
C/Sagra,5 (Torrent) Tf: 96 155 08 18
CHARCUTERÍA AL CORTE
100 ESPECIALIDADES
500 Piezas de BUÉN
JAMÓN SERRRANO
15 Meses ETIQUETA ORO

50 Clases de QUESOS

Todos los Días preparamos

BANDEJAS con
PRODUCTOS IBÉRICOS

QUESOS y FIAMBRES de RÉGIMEN

Le envasamos Nuestros
FIAMBRES AL VACÍO

mino: Despierto en la celda de una cárcel / unos pesados grilletes me aprisionan / tengo mucho tiempo por delante / para alejarme hacia la libertad.

ANOREXIA NERVIOSA

El término anorexia que, *sensu strictu*, quiere decir pérdida o falta de apetito, condición que alguna vez en la vida puede ocurrirle a las personas con motivos más o menos banales, puede considerarse una entidad propia cuando se constituye en una enfermedad o trastorno de la alimentación por defecto, originado o mantenido por diversas circunstancias psicosociales y que hoy es de notable relevancia sobre todo en el grupo de mujeres de 13 a 18 años y que es de difícil manejo y tratamiento.

Se estima que la incidencia o prevalencia es del 1% en el grupo de edad mencionado, aunque se da en todas las edades de la vida, afectando incluso a mujeres de hasta ochenta años. El sexo masculino no está exento de este padecimiento si bien su casuística es mucho menor.

El grupo de las adolescentes es el más vulnerable por la presión que los medios de difusión hacen sobre la imagen corporal, idealizando la figura delgada como signo de la belleza y del éxito social, motivando una preocupación desmesurada por la ganancia de peso y subsiguientemente por las dietas que le ayudarán a evitarla. Otro grupo especialmente afectado es el de los actores, actrices y modelos en los que una buena apariencia física es un requerimiento profesional.



Fue considerada la más bella soberana

El signo capital de la anorexia nerviosa es el desvelo obsesivo por la comida y el peso, desarrollando extrañas formas de alimentación como trocear cuidadosamente el alimento que van a ingerir, comer aparte de los miembros de su familia e incluso cocinar platos muy elaborados, para que los disfruten los otros y no ellas mismas. Evitan los alimentos que engordan, se sienten mal cuando comen e incluso tienen vómitos autoprovocados, hacen ejercicio de forma compulsiva y toman laxantes o diuréticos para incrementar la pérdida de peso. Otro aspecto es que se ven siempre rellenas, aunque estén

extremadamente delgadas porque sufren una distorsión de su propia imagen corporal. El índice de masa corporal (IMC), que se obtiene dividiendo el peso en kilos entre el cuadrado de la talla en metros es menor de 17,5. Conforme avanza el déficit de peso parecen cambios orgánicos, alteraciones menstruales (falta de regla), frialdad de pies y manos (hipotermia), fragilidad de uñas y pelo quebradizo, piel seca y amarillenta, hipotensión y bradicardia (enlentecimiento del pulso), arritmias e incluso fallo cardíaco.

Las personas con anorexia suele tener baja autoestima, una actitud perfeccionista y tienden al aislamiento social. Por lo demás suelen ser buenos estudiantes e incluso excelentes atletas.

El reconocimiento precoz de la anorexia se basa en observar los cambios en el peso por parte de los allegados, si se encierra en el baño después de comer, si siempre toma productos light, tendencia a esconder alimentos, rituales estereotipados, preocupación excesiva por la comida, sensibilidad acentuada al frío etc. La consulta con el médico de familia no debe demorarse aunque probablemente la paciente se opondrá firmemente.

El tratamiento se basa en la recuperación del peso, con lo que revertirán los síntomas orgánicos que se hallen presentes. La psicoterapia será imprescindible sobre todo para reconocer los problemas psicológicos subyacentes y corregirlos. En los casos graves será necesaria la hospitalización en unidades especializadas para estabilizar el peso lo antes posible. El apoyo familiar es muy importante para que el tratamiento sea eficaz.

Consejos Fisioterapéuticos

Pedro López Aznar - Fisioterapeuta

Electrolipólisis y drenaje linfático

En un artículo anterior se comentó sobre la celulitis y porqué se formaba, en éste artículo hablaremos de su tratamiento con electrolipólisis y drenaje linfático.

Como está demostrado científicamente la celulitis no se puede comparar a un acumulo de grasa (panículo adiposo), sino que se trata de una alteración de origen vascular que incide en una zona del cuerpo, principalmente los miembros inferiores, también en algunos casos incide sobre los superiores, la evolución de la celulitis causa una alteración en la circulación venosa y linfática, atrapando la grasa en el interior de la célula, desde este punto de vista la electrolipólisis con drenaje linfático puede actuar con resultados satisfactorios. La electrolipólisis es una técnica que tiene una doble acción sobre la adipocitis (la grasa acumulada en el interior de la célula) y consiste en la aplicación de un campo eléctrico, la célula es atravesada por una onda monodireccional de baja frecuencia que actúa sobre la membrana celular per-

mitiendo el paso de sustancia y de líquido, la grasa en el interior de la célula se encuentra en forma iónica (cargada eléctricamente) por ello la dirección que debe seguir es la que marcan los electrodos de la electrolipólisis, impulsándolas hacia el electrodo de signo opuesto, la onda monodireccional de una frecuencia muy baja (20 Hz) provocan unas microcontracciones, que efectúan un autentico bombeo del tejido de la célula lipídica, facilitando la salida a través de la membrana celular, de grasa y líquido que fluyen hacia el exterior, reduciendo así el volumen de la célula, la grasa por consiguiente es liberada de los espacios intersticiales facilitando su posterior eliminación con el drenaje linfático.

El drenaje linfático se realiza con el mismo equipo y consiste en remover del espacio intersticial la grasa liberada y facilitar la absorción por los capilares pasando a torrente sanguíneo y por consiguiente es eliminada por el riñón, o sea por la orina.

El drenaje linfático computerizado, consta de la aplicación de una serie de electrodos a lo largo de los miembros inferiores hasta el abdomen, que secuencialmente estimulan la parte afectada, provocando una especie de bombeo de los líquidos liberados.

Para facilitar la eliminación de todas las sustancias liberadas de las células grasas, es conveniente realizar a continuación del tratamiento computerizado un masaje drenante manual que potencia los efectos del tratamiento.

Este tratamiento es perfectamente compatible y complementario con cualquier tipo de terapia específicamente concebida para el tratamiento de la celulitis, no produciendo incompatibilidad en ningún caso.

Como siempre insisto en que éste tipo de tratamiento debe ser realizado por un especialista cualificado, ya que requiere un conocimiento profundo de la técnica a realizar, que puede variar con cada individuo.

ASOCIATE

SI TODAVÍA NO ESTÁS ASOCIADO Y QUIERES, Y PIENSAS QUE LA UNIÓN HACE LA FUERZA, CUMPLIMENTA EL BOLETÍN ADJUNTO Y REMÍTENOSLO

Los socios reciben gratuitamente, en su domicilio, este periódico, y tendrán derecho a hacer uso de la biblioteca, internet, etc... Haz tu suscripción por correo, e-mail o fax

Nombre:
Apellidos:

Domicilio Habitual:
Población:

Dirección en El Vedat:

Domiciliación Bancaria: Entidad..... Sucursal..... Cuenta.....

Asociación de Vecinos de EL VEDAT - C/ FUENTE SAN LUIS, 16 - 46901 El Vedat de Torrent
Tel.: 96 156 40 01 Fax: 96 156 14 73 E-mail: asociacion@avv-vedat.com

D.N.I.:

Teléfono:

Teléfono:

Operación salida para los pequeños vampiros

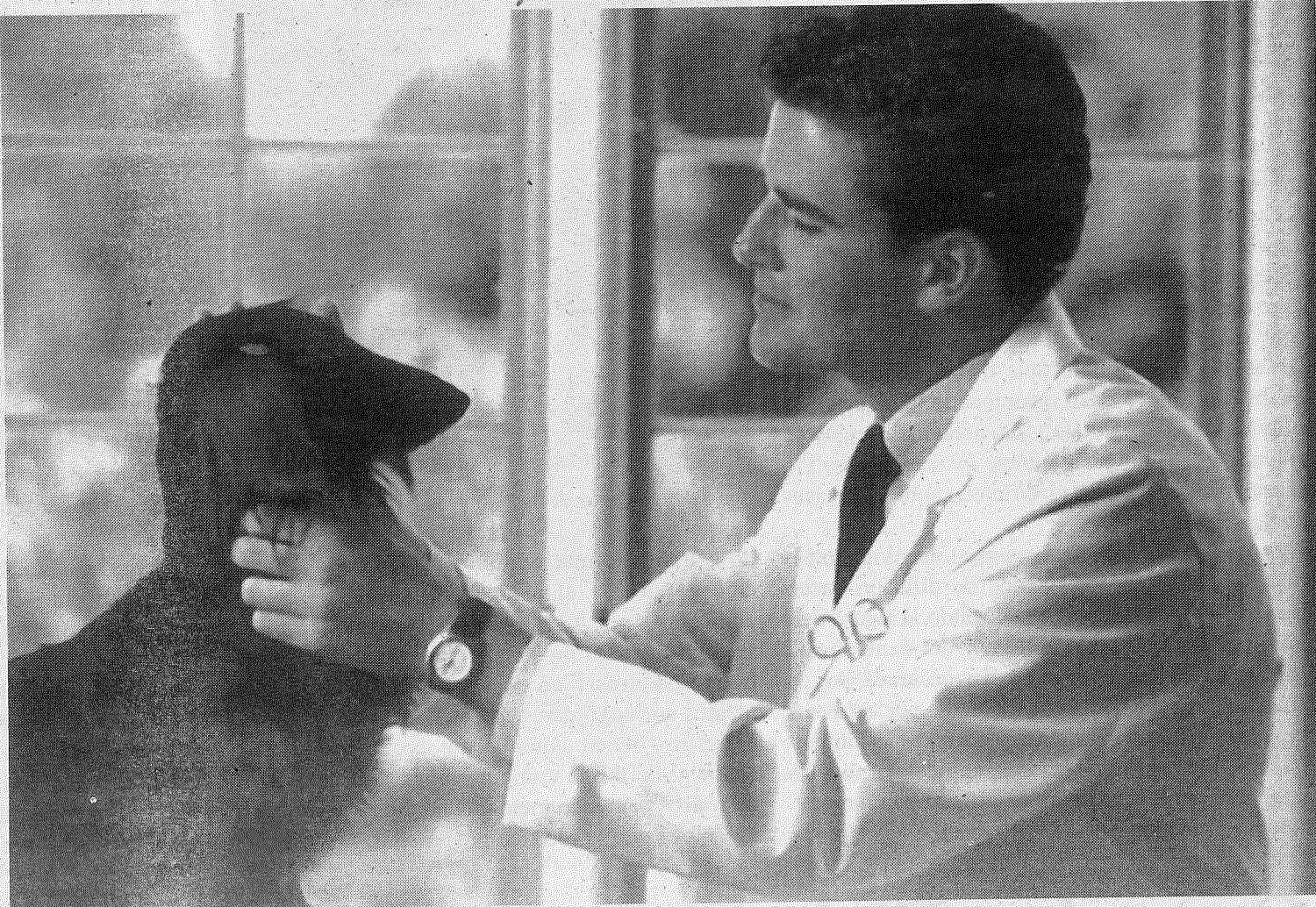
Cristina Valera Martínez es Veterinaria .Animal Fun - Chiva (Valencia)

Comienza el verano y con el calor llegan además de las preocupaciones por el físico y las liposucciones apresuradas, los pequeños pero no por ello menos molestos insectos hematófagos. Nuestras mascotas comienzan a rascarse debido a la presencia de pulgas y garrapatas, empiezan las reacciones alérgicas y la desesperación del dueño que no sabe como deshacerse de una vez por todas de esos bichos.

La garrapata es un parásito que verdaderamente necesita unas condiciones secas y de altas temperaturas para su reproducción y el desarrollo de su ciclo. A diferencia de ella la pulga se desarrolla mejor en un ambiente algo más húmedo y no tan caluroso, y aunque no por ello deja de aparecer en la temporada estival sí es la explicación al hecho de que su presencia en los meses invernales sea importante, por lo menos en nuestra latitud.

Una pulga es capaz de poner alrededor de cien huevos diarios y aunque su esperanza de vida no alcanza el mes su capacidad de dejar descendencia es asombrosa (más de mil huevos que darán lugar a nuevos bichitos). Dicha descendencia se suele depositar encima del animal, los huevos caen en el medio ambiente: sofás, camas, alfombras... y tras una serie de cambios morfológicos o mudas será una pulga adulta con nueva capacidad reproductora.

La garrapata en cambio suele utilizar al huésped únicamente para alimentarse, y cuando lo ha hecho se baja para realizar en el medio la puesta de huevos. Estos huevos necesitan unas condiciones de temperatura para eclo-



sionar y esta es la razón de que cuando comienza el calor, de repente muchas zonas se saturan de garrapatas a la búsqueda de huésped. Mucha gente se va de vacaciones y deja la casa cerrada un tiempo y cuando vuelven se encuentran con una infestación de pulgas y garrapatas hambrientas, sin que en ese tiempo haya existido ningún animal en el hogar.

Consecuencia de las parasitosis en las mascotas: Ambos ectoparásitos inoculan en cada picadura sustancias que pueden ser irritantes para los animales domésticos y para el hombre. La pulga inyecta una sustancia anticoagulante para evitar que la herida por la que se va a alimentar coagule, dicha sustancia resulta ser muy agresiva para el organis-

mo del huésped y produce una reacción alérgica local que en animales sensibles se traduce en una enfermedad denominada DAPP (DERMATITIS ALÉRGICA A LA PICADURA DE PULGAS). La DAPP se manifiesta como una reacción local de picor e irritación que consecuentemente va seguida por el lamido constante y rascado bien con las extremidades bien con la boca, lo cual produce la extensión de las lesiones no ya por la picadura inicial sino por la reacción del animal. El resultado son verdaderas carnicerías sobre todo el tercio posterior de la mascota que es donde mejor alcanzan a rascarse. Si el propietario no se da cuenta de forma temprana el tratamiento es largo e insidioso hasta

recuperar todas las lesiones.

La garrapata también inocula otra sustancia que puede provocar solo una reacción alérgica, o bien si el número de parásitos es suficiente o si el animal es especialmente sensible (bien por enfermedad concomitante o por debilidad) la neurotoxina que inyecta al picar produce síntomas neurológicos. Es un síndrome conocido como PARÁLISIS POR PICADURA DE GARRAPATA, los signos son ticks nerviosos, espasmos tónico-clónicos, pérdida de visión e incluso convulsiones y muerte si no se actúa a tiempo. Todos los síntomas son reversibles con el tratamiento adecuado, y no suelen quedar secuelas.

Independientemente de las consecuencias en el ámbito

dérmico o interno por la inoculación de sustancias en la picadura, existen enfermedades de distinta magnitud transmitidas también por estos parásitos. La pulga puede ser la transmisora de un parásito interno llamado DYPILIDIUM CANINUM: Se trata de un gusano intestinal que la mascota adquiere al ingerir el parásito (por el lamido), no es una enfermedad grave pero puede llegar a debilitar a cachorros o animales geriátricos, igualmente puede afectar a los humanos.

La garrapata por su parte es vector de numerosas enfermedades infecciosas como las causadas por los géneros; Ehrlichia, Hepatozoon, algunas especies de Filaria, Babesia, Borrelia, etc..., son enfermedades mortales si no

se trata a tiempo.

Respecto a las enfermedades transmitidas por mosquitos ya conocemos la leishmaniosis. También son vectores de la filariasis cardiopulmonar (gusano del corazón).

Cómo proteger a nuestras mascotas: Existe una gran variedad de productos antiparasitarios y gracias a la investigación constantemente se desarrollan con más efectivos y duraderos. Como siempre su veterinario le aconsejará el apropiado dependiendo de las circunstancias de su mascota, pero daremos unas pinceladas sin ánimo de hacer publicidad a ninguna marca:

1.- Pastillas vía oral contra pulgas (PROGRAM): Es un producto efectivo sólo contra pulgas. Actúa impidiendo la reproducción de la pulga adulta, pero no la mata. Hay que combinarlo con un adulticida para asegurar la total ausencia de pulgas en la mascota.

2.- Soluciones para diluir en agua y empapar al animal (SUPONA, ASUNTOL...): Llevan muchos años en el mercado y los parásitos han desarrollado resistencias, pero siguen siendo efectivas para aplicar a menor dilución en el entorno.

3.- Collares antiparasitarios: existen varias marcas

muy efectivas (PREVENTIC, PREVENTEF, KILTIX...) siempre teniendo en cuenta que cuanto mayor antigüedad tengan mayores son las resistencias creadas por parte del parásito. Además si estamos en zona de riesgo no suelen ser suficientes, y normalmente no son efectivos para pulgas y garrapatas a la vez.

4.- Soluciones de larga duración: (FRONTLINE, EXSPOT) su efecto es duradero contra ambos parásitos, normalmente un mes contra garrapatas y dos contra pulgas dependiendo de la zona en que nos encontremos. Son sustancias que se absorben cutáneamente, por tanto el baño no interfiere en la actuación del producto. Además se ha demostrado cierta eficacia contra el mosquito transmisor de leishmaniosis por parte del segundo producto. Existe gente que los alterna para una mayor protección.

Por supuesto existen muchísimos más: placas que desprenden ondas magnéticas y que tienen un efecto de dos años, personalmente no conozco un solo caso de efectividad; productos naturales a base de ajo; pipetas de aplicación mensual en la nuca del animal (ADVANTAGE), muy eficaces contra pulgas, etc...

Como profesionales los laboratorios nos bombar-

dean con sus nuevos productos estrella para temporada que se avecina, pero de momento por los resultados vistos entre mis clientes lo único que funciona al 100% de eficacia contra ambos parásitos son las soluciones de larga duración, personalmente me gusta más el primero aunque recomiendo alternar con exspot para reducir el riesgo de leishmaniosis.

Esto no quiere decir que el resto no funcione, si su mascota sólo tiene pulgas puede decidirse por un producto solo contra ellas. Pero tanto en El Vedat como aquí, en Chiva, en la temporada estival además de las pulgas nos llegan a cientos las garrapatas. Por lo que es recomendable no solo tratar al animal sino fumigar el césped y todo el entorno de las mascotas para realizar un tratamiento de choque y asegurarnos que la protección es total.

A algunos clientes sólo les repugna estéticamente el que su animal está parasitado, no se dan cuenta o ignoran que su mascota puede morir por enfermedades transmitidas por ellos, que incluso los seres humanos podemos contraer dichas enfermedades. Sin ánimo de ser alarmista no cuesta nada evitar que al animal le piquen, o mejor dicho, cuesta muy poco en comparación con lo que cuesta el tratamiento de la mascota una vez enferma.

Un perro malo

Carmen Zomeño es Delegada Grupo Seguimiento SVPAP

Un día, Sara le dijo a su marido Paco: -Estoy cansada de lavar tantas sábanas. Carlitos no para de mearse en la cama. Yo no sé qué hacer para que deje de hacerlo.

-Mujer, pues ríñele

-Ya lo hago, pero no sirve de nada. La maestra dice que si le prometemos algo que le guste mucho, se tomará interés.

-Pues a él le gustan mucho los perros. Cuando vamos por la calle se queda embozado con cada uno que se cruza y siempre está pidiendo uno- le sugirió Paco.

Y así se lo dijeron a Carlitos quien deseaba intensamente un perro: -"Si dejas de mearte por las noches, te compraremos un perro". Desde esa noche, Carlitos se acostaba apretando con fuerza su pequeña colita en el intento de retener el pipí que se llevaría sus sueños. Cuando se dormía, al poco rato, se despertaba sobresaltado para comprobar si había inundación. Se esforzaba todo lo que podía para no dormirse y "vigilar" si se escapaba algo.

Conforme pasaban los días, su mamá le decía contenta a su papá los progresos del hijo medidos en sábanas secas, pero no se daban cuenta de las sombras grises que crecían debajo de los ojitos cansados de Carlitos. (Ya adulto se preguntaba mil veces por la razón de su pertinaz insomnio y no podía recordar cuándo empezó pero ahora le funcionaba y poco a poco se acostumbró a dormir poco y vigilar mucho).

Y así fue como Carlitos, a sus 6 años, tuvo su tan deseado cachorro. Como no podía ser cualquier perro, ya que su padre tenía una clara idea de lo mejor contra lo vulgar, fue a una tienda. Los que le gustaban no bajaban de 350 Euros (unas 60.000 pesetas antiguas). Que si este era muy elegante, que si sus padres habían ganado un concurso de belleza, que si la raza tenía prestigio... Pero él no estaba dispuesto a pagar tanto dinero, pero sabía qué hacer. Así que un domingo se fue a la Plaza Redonda y volvió todo orgulloso con un cachorro de dos meses satisfecho con la compra ya que por sólo la mitad que le pedían había obtenido todo un Sanshu (el vendedor le anotó el nombre y le contó que era una raza del Japón que los padres fue-

ron traídos de allí con papeles falsos ya que no los dejan sacar y que por eso valen muchísimo y que él los vendía directamente y por no llevar papeles era tan barato, que se le haría un perro precioso, que si lo quisiera cruzar de mayor le haría ganar una pasta y que si bla, bla, bla...)



Carlitos fue inmensamente feliz. El perrito se llamó "Chachu" traducción infantil del nombre apuntado en el papel y se hizo rápidamente dueño de la casa. Como sus padres trabajaban todo el día y Carlitos comía en el colegio, sólo podía verlo cuando regresaba por la tarde. Cuando entraban en casa el panorama era peculiar, un día Chachu se había comido los bolígrafos de la mesa, o el cable del teléfono que yacía muerto por ahí, otro día era la maceta del comedor la que se des-

parramaba y por aquí y por allí muestras del funcionamiento de su intestino. Esto es lo que Sara veía mientras que Carlitos sólo tenía ojos para su cachorro que le lamía loco de alegría entre sus brazos.

Pasaron unos meses y averiguaron que de "Sanshu" no tenía nada, que era un simple chuchito mestizo y que se haría bastante grande. De hecho crecía con bastante rapidez y en la misma proporción los destrozos. Los golpes que Paco le propinaba cuando llegaba por la noche a casa y su mujer le contaba las fechorías de Chachu, no habían conseguido mucho, pero eso sí, el perro le tenía mucho respeto y a él no se le acercaba. Y su mujer era una blanda por consentir tantas cosas al perro y al niño, porque los malcriaba a los dos.

Un día Carlitos se acercó a su padre y le preguntó.

-Papá el perrito es malo

-El perro es un perro y ya está- contestó bastante desabrido

-Papá el perrito se va a marchar- insistió el niño

-No. ¿Cómo se te ocurre eso?

-Papá... ¿y yo soy malo?

-Pues a veces sí eres algo malo, ¿Qué has hecho?

-Es que te he oído decir a mamá que el perro es malo y que es una molestia y como lo rompe todo que lo mejor es abandonarlo por ahí.

-Pues vaya cosas que oyes. Anda vete a jugar.

-Papá... ¿a mí me vais a abandonar?

-Pero qué tonterías dices. Ves -dijo dirigiéndose a Sara- qué cosas dice tu hijo, la culpa es de ese chuchito estúpido que sólo nos da problemas.

Cuando un día Carlitos no encontró a Chachu al regresar a casa preguntó por él con tanto miedo que no le salían las palabras.

-Chachu se ha escapado. Ya no quería vivir con nosotros.

El niño lloró a escondidas en su habitación y desde esa noche, además de volver a hacerse pipí en la cama, se despertaba dando gritos, dormía agitado y en el colegio su maestra decía que no parecía tener ganas de aprender. Nunca volvió a nombrar a Chachu.

Ninguna de las personas, hechos y animales de la historia son reales. Pero no me he inventado nada.

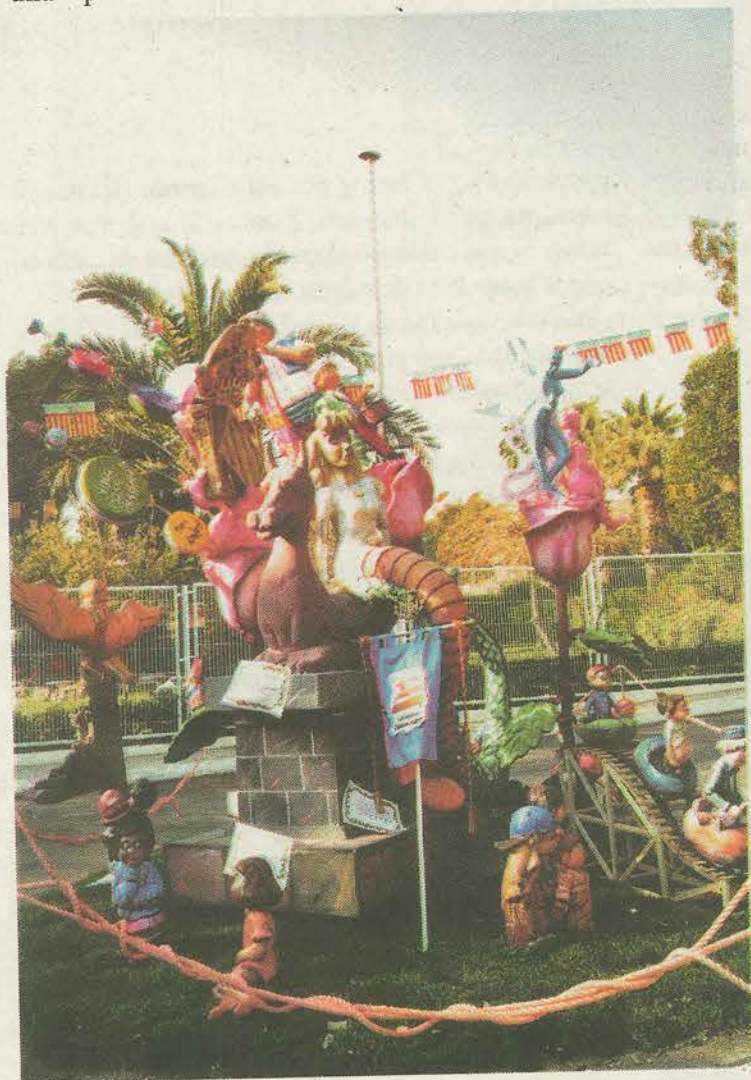
**Andrea Tormo Jiménez,
Fallera Mayor de Santa Apolonia**

Eva Tormo López

Andrea Tormo es la encantadora niña a la que este año han nombrado Fallera Mayor de la Falla de Santa Apolonia. Simpática y muy guapa, nos recibe ilusionada para hablarnos sobre como ha vivido su reinado. Su padre y su madre la acompañan alegremente y la rodean para hacerle olvidar su timidez. Primero nos habla de su hermano pequeño al que también le gusta participar como fallero en todas las actividades. Andrea, con sus grandes y expresivos ojos y una permanente sonrisa,

comienza a relatarnos acerca de "La Primavera Juvenil", lema de la falla que ha regido su reinado.

Nuestra pequeña amiga comenta como fueron a visitar al artista fallero, Fernando Urios Agües, y estuvo ayudándole a pintar uno de los ninots de la falla, una niña muy graciosa que para Andrea fue una de las más bonitas. Como ninot indultat se quedó con unos duendecillos con gorrito rojo que le encantaron. Además el artista fallero le regaló un precioso retrato



suyo con el que ha quedado maravillada.

Andrea Tormo pasa a relataros una de las partes favoritas de su reinado, la presentación de las falleras

y falleros. En ella participaron gran cantidad de amigas como integrantes de su Corte de Honor. Algunas son María, Paula, Paola, Emma, Helena, Sofia, Lucila, Berta,

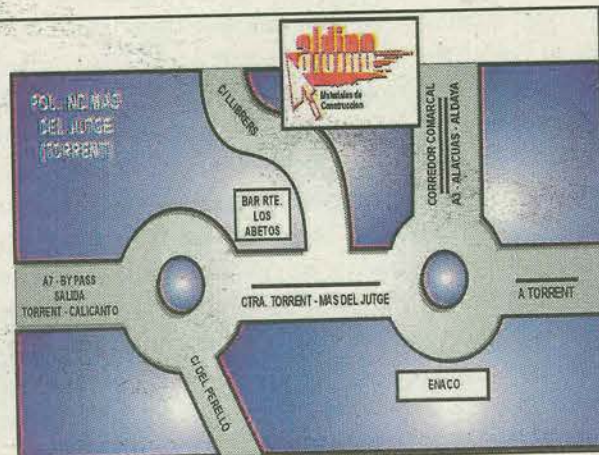
Raquel, Cristina, Beatriz, Carmen, Alejandra, Rebeca, etc. En su presentación participó como mantenedora su tía Miriam Tormo que le dedicó unos bonitos versos.



SUMINISTROS ALDINO S.A.
Para mejorar nuestro servicio
nos trasladamos al Pol. Ind.
Masía del Juez de Torrent

**VISITE NUESTRAS NUEVAS
INSTALACIONES**

**C/ Llibrers nº 4-P.I. Masía Juez
TORRENT - 96 155 52 11**



Tuvieron una estupenda merienda infantil con espectáculo de payasos y fuegos artificiales.

Andrea nos comenta una de las sorpresas que más le han agradado: su vestido de fallera. Este ha sido realizado en su totalidad por su abuelita Finita Pardo. Es de un llamativo color rojo y con él se sintió una de las falleras más guapas en la Ofrenda que realizaron a la Virgen. Nos cuenta como en su falla realizan todo tipo de actividades, chocolate para todos los niños y niñas que quieran, despertás, castillos de fuegos artificiales, mascletás. Una de las actividades que más le ha divertido ha sido un concurso de dibujo que les patrocinó Al Campo, con una estupenda merienda.

Esta preciosa fallera nos cuenta la gran anécdota de "La Cremá" de la falla. Los bomberos no llegaban y finalmente los vecinos del barrio decidieron apagar por sus propios medios la Cremá para



Divertido grupo de falleras y falleros de Santa Apolonia



El Presidente de la Falla Manolo Álvaro

no retrasar la espera de los más de 100 niños y niñas.

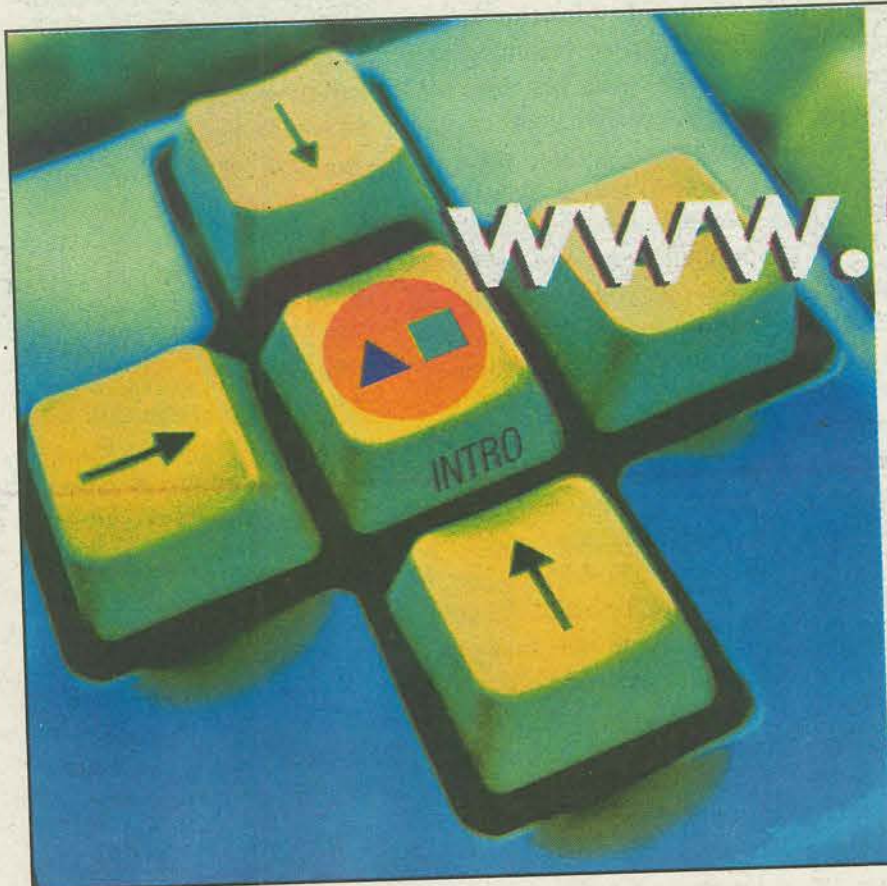
Para finalizar Andrea anima a la próxima fallera mayor de Santa Apolonia a que disfrute de su reinado tanto como lo ha hecho ella. Afirmó sonriente que "Seguro que se lo va a pasar muy bien".

También nos acompaña el Presidente de la Falla Manolo Álvaro, que nos comenta entusiasmado como ha progresado la falla desde el año 1994 en que comenzaron a promoverla un grupo de personas de Santa Apolonia. En la actualidad cuentan con financiación conseguida mediante la publicación del llibret de la falla, una lotería mensual y el nombramiento de Falleros de Honor con sus correspondientes aportaciones al festejo. Lleva un gran esfuerzo la realización de esta fiesta que ya comienza a ser de las más arraigadas en Santa Apolonia. Manolo Álvaro comenta como todo el esfuerzo dedicado a lo largo del año se ve recompensado por la felicidad en las caras de los niños

y adultos durante los actos de celebración de estas fiestas.

A continuación Manolo nos cuenta como en la cena de Falleros de Honor de este año fueron más de 160 personas y pasaron unos momentos inolvidables. Aprovecha para invitar al Presidente de la Asociación de Vecinos de El Vedat, Juan Sanchis, a participar como Fallero de Honor el próximo año en representación de la Asociación. Juan acepta gustosamente.

Para finalizar Manolo Álvaro y Andrea Tormo, tras mostrarnos algunas fotos de las actividades realizadas durante las pasadas fallas comentan lo que más les gusta de esta falla de Santa Apolonia, "el espíritu de familiaridad que las rodea". Son unas fiestas totalmente familiares de las que disfrutan tanto los niños como los adultos. Por ello, nuestros amigos invitan a todos los vecinos de Torrent que quieran acercarse a vivirlas junto a ellos a que no lo duden ni un instante, seguro que serán muy bien recibidos.



Desde donde quieras y cuando quieras

www.cam.es

Para tu comodidad. Todas tus operaciones de forma rápida, fácil e inmediata. Con la seguridad y confidencialidad de tu Oficina CAM.

Solicita tu **Tarjeta CAM DIRECTO** al **902 100 112**.
Tendrás acceso personalizado por teléfono o por internet.

CAM DIRECTO 901 20 90 20



CAM

Caja de Ahorros
del Mediterráneo

Peligros sobre los fármacos milagrosos adelgazantes

Ignacio Jordana Llovet, especialista en dietética y nutrición

Durante los últimos 15 años en España, hemos asistido al boom de las consultas médicas dedicadas a hacer perder peso de forma "milagrosa" sin tener que someterse a dietas ni aumentar el ejercicio; basta con pagar de 30 a 90 euros/mes por unos fármacos (cápsulas o comprimidos) que hacen reducir el peso, que la mayoría de las veces los prescribe un médico (a veces, de venta en farmacias o en herboristerías) y que se remiten desde una farmacia (casi siempre por correo) como una "fórmula magistral" con el reclamo para el consumidor de estar basadas en antiguos conocimientos (de plantas medicinales, etc.) y sin contraindicaciones ni efectos secundarios y que garantizan pérdidas de peso rápidas, sin recuperación del mismo y sin peligro para la salud.

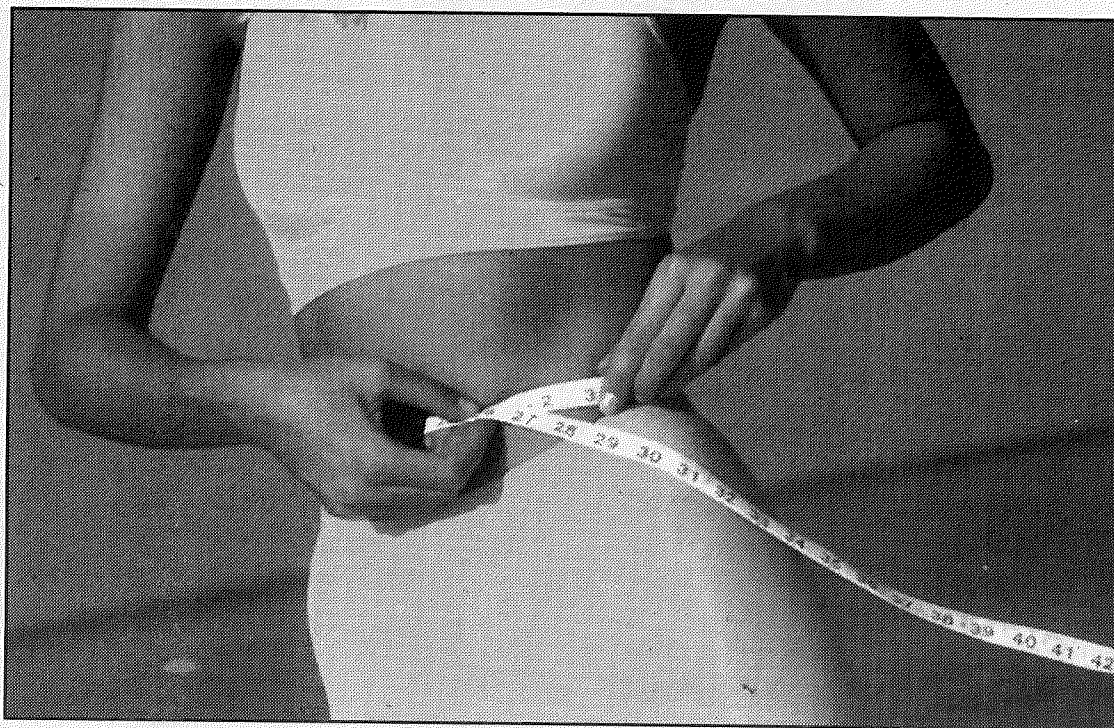
En lo que respecta a la primera premisa, la referente a la pérdida de peso, el cual es el objetivo prioritario de toda persona que se somete a estos tratamientos, diremos que se produce, efectivamente, durante las primeras semanas de la toma de estos preparados.

A partir de ese mismo instante, la realidad empieza a ser otra muy distinta, no exenta de tintes dramáticos para estas personas que creían haber alejado de su cabeza la idea de volver a ser gordo/a.

Los fármacos, pasado un tiempo, dejan de hacer su efecto pasando de producir pérdidas ponderales notorias a discretas hasta llegar a la situación de fracaso absoluto en el intento de arañar algunos gramos de nuestra báscula.

Hasta aquí podríamos incluso mantener la calma si bien es cierto que los fármacos antiobesidad tampoco garantizan el éxito y se contempla el estancamiento en la pérdida de peso.

Pero hay dos matices que desaconsejan claramente su uso y que los diferencian notablemente de los actuales fármacos utilizados y aprobados para su uso en la obesidad. El primero de ellos es que los fármacos milagrosos



no sólo producen un estancamiento en la pérdida de peso, sino que en un porcentaje elevadísimo de los casos el peso se vuelve a recuperar (el llamado efecto yo-yo) y se han documentado casos en los que la ganancia de peso incluso superaba el peso con el que se inició el tratamiento al cesar su consumo.

El segundo de los aspectos que los proscriben es la poca transparencia en la composición de estos fármacos y que al menos inducen a sospechar que no son tan inocuos como sus prescriptores argüían.

Pero profundicemos en ambos temas, que van íntimamente ligados.

¿Por qué habíamos perdido peso casi sin esfuerzo y lo hemos recuperado de la misma forma?

Estamos en condiciones de aseverar que dada la composición química de estos preparados milagrosos, las pérdidas de peso casi nunca son a expensas de la grasa corporal sino de nuestro contenido hídrico y proteico lo cual nos da una idea de peligrosidad potencial para la salud.

Estas afirmaciones, además de lo previamente citado, vienen apoyadas por técnicas de composición corporal sobre pacientes que las han consumido y que han sido publicadas en no pocos estudios.

Resulta de mucha utilidad que ustedes tengan conocimiento de lo que pueden contener estos fármacos milagrosos en su composición que no podrán certificar a través del etiquetado de estos porque se

omiten las sustancias peligrosas y exclusivamente se incluyen las que ofrecen seguridad.

A modo de ejemplo, podríamos decir que la composición típica de un preparado milagroso sería la asociación de sustancias laxantes + aceleradores del tiroides + anfetaminas + tranquilizantes + diuréticos.

Los productos con acción laxante. Todos sabemos el uso que se les da a los laxantes y que resultados se obtienen, es decir conseguir la aceleración del tránsito intestinal, aumentar la masa fecal y el número de deposiciones, que enfocado al sobrepeso y obesidad tiene traducción sobre la pérdida ponderal.

Los fitofármacos con estas propiedades y frecuentemente incluidos en la composición de estos fármacos milagrosos son, la cáscara sagrada, la frángula o arraclán, el sen, el acíbar y las bayas de pasiflora.

En cuanto a las anfetaminas y sus derivados diremos que su uso se remonta a la década de los 70, que producen efectos anorexígenos - pérdida de apetito - y que afectan al depósito proteico del organismo con graves consecuencias para la salud.

Sin ir más lejos, recientemente se retiraron del mercado dos fármacos que contenían derivados anfetamínicos que produjeron varias muertes por valvulopatías (enfermedad de las válvulas cardíacas). Ni que decir tiene que las anfetaminas tienen un

potencial adictivo indiscutible.

El siguiente grupo químico de importancia de utilización en estos preparados son las sustancias aceleradoras del tiroides. El objetivo que persiguen es acelerar el metabolismo del individuo con una función tiroidea normal haciendo que su tiroides funcione más rápidamente, obteniendo un hipertiroidismo inducido que en el peor de los casos puede transformarse en verdadero convirtiéndose en enfermos.

Hay muchas plantas que se utilizan para este fin y para aquellas personas que las hayan consumido en alguna ocasión les resultarán familiares.

Como ejemplos citaremos al fucus (*fucus vesiculosus*) o sargazo cuyas vesículas pueden almacenar yodo en gran cantidad (300 grs. de yodo/100 grs. de fucus) produciendo hipertiroidismos en poblaciones con ingestas bajas de yodo como las de nuestro país. Un efecto similar lo produce también el triac.

En cuanto a las sustancias diuréticas, diremos que no son tratamiento efectivo para el exceso de peso porque lo único que consiguen por sí solos es una pérdida del volumen corporal obtenida sobre la acumulación de líquido en el organismo. Es por ello que se incluyen en estos preparados conjuntamente con las sustancias antes mencionadas.

Un ejemplo característico de

vegetal diurético es la cola de caballo que tiene un indeseable efecto sobre algunos de los minerales de nuestro organismo como el sodio y el potasio, los cuales secuestra.

Por último citamos que dado que las anfetaminas producen un cuadro de nerviosismo, se enmascaran muy sabiamente con tranquilizantes.

Los tranquilizantes o sedantes extraídos de plantas más comúnmente utilizados son la valeriana, las hojas de pasiflora, y el espinillo blanco y albar.

El empleo de vegetales en la composición de estos preparados tienen como desventaja terapéutica la gran variabilidad de sustancias activas incluso dentro de la misma planta añadiendo que su uso acarrea un riesgo intrínseco (fundamentalmente la toxicidad) y otros peligros por contaminación del vegetal.

Entre estos riesgos están incluidos las malformaciones fetales que se han descrito en preparados herborísticos que contenían litio (de los que en España hay 9 preparados de venta libre y que no hacen alusión a este peligro ni lo proscriben en el embarazo).

En conclusión, después de lo expuesto aquí, mi consejo para aquellas personas que deseen perder peso y necesitan además de seguir un plan alimentario junto a intervenciones complementarias a este, es buscar una persona suficientemente cualificada en esta materia y en el caso de que le sea prescrita alguna medicación o se la dispense en la misma consulta, tenga especial precaución en observar el etiquetado de ésta y si lo lleva, que sustancias están incluidas en ella.

Tenga especial atención si le son administradas en cápsulas o comprimidos de colores por separado, muy posiblemente está ante la asociación ampliamente descrita en este artículo y recuerden esto siempre, no hay fármaco milagroso puesto que la obesidad y el sobrepeso siguen existiendo. La única forma de mejorar nuestro aspecto es comiendo menos y equilibradamente y evitando el sedentarismo.

TELEFONOS DE INTERES

AYUNTAMIENTO.....	96 159.98.00
RECOGIDA DE ENSERES.....	96 156.53.53
AIGÜES DE L'HORTA.....	96 158.01.29
ALMACEN BRIGADA DE OBRAS.....	96 155.09.02
IBERDROLA.....	96 155.23.00
PROTECCIÓN CIVIL.....	96 155.90.63
CRUZ ROJA.....	96 156.60.74
COMISARIA POLICIA.....	96 155.44.99
POLICIA NACIONAL.....	091
POLICIA MUNICIPAL.....	092 / 96 156.62.62
BOMBEROS.....	112
SEGURIDAD SOCIAL (URG.).....	96 157.48.12
SEGURIDAD SOCIAL (AV .DOM.).....	96 155.08.73
CENTRO MÉDICO VEDAT.....	96 156.27.68
TAXIS.....	96 155.10.55
ASOCIACIÓN VECINOS VEDAT.....	96.156.40.01

FARMACIAS DE GUARDIA

FARMACIA	DOMICILIO	TELEFONO
ASENSI E.	Malvarrosa, 4 (Chenillet)	96 156 38 69
BELZUNCE R.	Virgen de la Paz, 15	96 155 33 26
BENLLOCH A.	País Valencià, 5	96 155 02 17
CABAÑES M.	Pintor Rivera, 28	96 155 15 84
CARBONELL I.	Reial, 112	96 157 29 93
CASTELLO A.	Virgen de la Soledad, 16	96 155 49 23
FERRANDIS M.	Fray Luis Amigó, 2	96 156 13 81
FONTSTAD J.	San Ernesto, 22	96 155 20 10
GOMEZ-LOBO	Santos Patronos, 42	96 155 21 50
HORTIGUELA R.	Gómez Ferrer, 49	96 155 14 83
HORTIGUELA V.	Sagra, 14	96 155 11 68
MARTINEZ A.	País Valencià, 113	96 155 54 51
MATEU J.	País Valencià, 52	96 155 05 42
NEMESIO M.	Pl. Maestro Giner, 1	96 157 11 19
NAVARRO M.D.	L'Horta, 17	96 156 45 58
PASCUAL A.	Ramón y Cajal, 42	96 155 05 82
EL VEDAT	San Lorenzo, 121	96 157 23 75

EL VEDAT

Periódico de la asociación de vecinos
 Edita: Asociación Vecinos de EL VEDAT
 C/ Fuente San Luis núm. 16,
 46901 EL VEDAT de TORRENT
 Tel.: 96 156 40 01 / Fax: 96 156 14 73
 Edición electrónica: <http://www.avv-vedat.com/>
 e-mail: asociacion@avv-vedat.com

Equipo de Redacción:

Juan Bta. Sanchis León (Director)
 Cheres Vilela Soler (Relaciones Públicas y Publicidad)
 Julio Genovés
 Eva Tormo López

Maquetación:

Juan José Sanchis Tormo

Colaboran:

José Vicente Andreu	Enrique Bessini
Cheres Grau Vilela	Francisca Peris
Pedro López Aznar	Cristina Valera
Antonio Grau Vilela	Carmen Zomeño
Francisco Chelós	Ignacio Jordana
José Luis Jordana	Carlos E. Bessini
Vicente Llopis Pardo	Manuel Bessini
José Catalá Nájera	Carlos Quesada
Vicente Ibáñez Tejedor	

Imprime:

Mediterráneo Proceso Gráfico S.L.
 Calle Ciudad de Sevilla, 27
 Pol. Ind. Fte. del Jarro
 46988 Paterna (VALENCIA) Tel.: 96 134 05 02

Direcciones Web de interés

Caja Ahorros del Mediterraneo: <http://www.cam.es>
 Toda la información de Torrent:
<http://www.pagina.de/torrent>
 Torrent: L'Auditori:
<http://www.sgac.es/mire/46900p01.html>
 Fundació Caixa Torrent:
<http://www.fcaixatorrent.com/indexc.htm>
 Ayuntamiento de Torrent:
<http://www.torrente.com/municipi/ayuntam.htm>
 Auditorio de Torrente.Valencia:
<http://www.grupojg/refs/ccultur/auditor.htm>

MAYO DE 2002

1-M Vta. HORTIGUELA	12-D M. NEMESIO	23-J I. GOMEZ-LOBO
2-J A. CASTELLO	13-L J. FONTSTAD	24-V A. CASTELLO
3-V Vta. HORTIGUELA	14-M R. BELZUNCE	25-S I. GOMEZ-LOBO
4-S Mª D. NAVARRO	15-M I. CARBONELL	26-D A. MARTINEZ
5-D J. MATEU	16-J E. ASENSI	27-L Vta. HORTIGUELA
6-L A. BENLLOCH	17-V M. CABAÑES	28-M J. MATEU
7-M M. NEMESIO	18-S M. FERRANDIS	29-M M. NEMESIO
8-M A. PASCUAL	19-D A. PASCUAL	30-J A. PASCUAL
9-J A. MARTINEZ	20-L Mª D. NAVARRO	31-V A. MARTINEZ
10-V A. BENLLOCH	21-M Vta. HORTIGUELA	
11-S Vta. HORTIGUELA	22-M M. FERRANDIS	

JUNIO DE 2002

1-S A. CASTELLO	12-M Vta. HORTIGUELA	23-D I. CARBONELL
2-D A. BENLLOCH	13-J M. FERRANDIS	24-L A. MARTINEZ
3-L J. MATEU	14-V I. GOMEZ-LOBO	25-M A. BENLLOCH
4-M J. FONTSTAD	15-S J. MATEU	26-M J. FONTSTAD
5-M R. BELZUNCE	16-D R. BELZUNCE	27-J R. BELZUNCE
6-J I. CARBONELL	17-L A. CASTELLO	28-V I. CARBONELL
7-V E. ASENSI	18-M Vta. HORTIGUELA	29-S A. PASCUAL
8-S Vta. HORTIGUELA	19-M J. MATEU	30-D E. ASENSI
9-D J. FONTSTAD	20-J M. NEMESIO	
10-L M. CABAÑES	21-V A. PASCUAL	
11-M Mª D. NAVARRO	22-S M. NEMESIO	

PUNTOS DE RECOGIDA DE PERIÓDICOS

KIOSCOS Y COMERCIOS	DOMICILIO	ANUNCIANTES	DOMICILIO
KIOSCO AVENIDA	Avda País Valencià, 1	SAN JUAN BOSCO	Palleter, 5 (Vedat)
ESTANC EL RAVAL	Plza. Maestro Giner, 13	EL PORVENIR	Avda. San Lorenzo 187 (Vedat)
KIOSCO EL MOLI	José Iturbi, 1	INMOBILIARIA	Dr. Fleming, 2 (Vedat)
KIOSCO SAN BLAS	Ramón y Cajal	FARMACIA	Avda. San Lorenzo 121 (Vedat)
KIOSCO MARUJA	Maestro Fortea, 9	DYA SERVIPS	Las Américas (Vedat)
PASTELERIA SAN JOSE	Plza. Mayor, 23	CARIBE	San Cristobal (Vedat)
KIOSCO NUM. 52	Avda País Valencià, 52	SU TINTE	L'Horta, 6 (Torrent)
KIOSCO EL CISNE	Avda País Valencià, 79	MONTE VEDAT	Font San Luis, 24 (Vedat)
KIOSCO SAN FERMIN	San Fermín, 11	EL ROMERAL	El Vedat
COSAS DE NANOS	Lope de Rueda, 1	FISIOTERAPIA TORRENT	L'Horta, 6 Bajo (Torrent)
KIOSCO MARISOL	Virgen del Puig, 16	CALZADOS BEGUER	Mas del Jutge (Torrent)
KIOSCO ANCHEL	Avda País Valencià, 111	JOYERIA CORDON	Las Américas
BARATIJA BENITO	Pintor Rivera, 12	INFANTINO	Avda. País Valencià, 70
KIOSCO ALFREDO	Padre Méndez, 59	VENTA DOÑANA	Pinzón, 14 (Vedat)
TABACOS	San Jaime, 11	SUMINISTROS ALDINO	Masía del Juez
KIOSCO EL DIARI	Juez Angel Querol, 2	INDUSTRIAS GORRIZ	San Fermín, 22 (Torrent)
KIOSCO MONTE VEDAT	Fuente San Luis	GALE	La Plana 3 (Torrent)
HORNO J.G.	Avda. San Lorenzo	AMIDA	Las Américas (Vedat)
		CARNES PRADO	San Valeriano 17 (Torrent)
ASOCIACIONES	DOMICILIO	VETERINARIO	Las Américas (Vedat)
AVV. CAMI LA NORIA	San Amador, 10	MOPA COLOR	Las Américas (Vedat)
UNION DEM. PENSIONISTAS		HOTEL LIDO	Juan Ramón Jiménez (Vedat)
AVV. MARXADELLA	Alzira, 27	TELYCO	Las Américas (Vedat)
AVV. CIUDAD JARDIN	Albades, S/N (centro soc.)	AIDEA	Caja de Ahorros, 1 (Torrent)
AVV. PINTOR BENEDITO	Pintor Benedito, 4 - 3ª	TAULET	Germanies, 13 (Torrent)
AVV. L'ALBERCA	Sedaví, 36 - 2ª		
AVV. MONTEHERMOSO	Ibiza, 22	INSTITUCIONES	
AVV. SAN JUAN BOSCO	Carcagente, 1	PARTIDO POPULAR	
AVV. CAMI D'ALBAL	Virgen Macarena, 2 - 5ª	PSOE	
AVV. PANTANO	Rosendo Montoro, 12	UNION VALENCIANA	
		MERCADO	

Primavera Musical en l'Auditori

Josep Ruvira - Gerente Auditori

Sin dejar de lado el género teatral, que tantos seguidores concita en nuestra ciudad y para los que se ha reservado en las próximas semanas una espléndida versión de la obra de William Gibson "El milagro de Anna Sullivan", un clásico de la sátira como el "Sr. Badanas" de Carlos Arniches, la reposición de "El casament" de Bertold Brecht, amén del ya tradicional teatro infantil dirigido a los escolares, l'Auditori presenta una programación musical en la que prácticamente ninguna época, género o estilo queda excluido.

Ésta ha arrancado con el concierto ofrecido el día 12 de abril por la Orquesta Sinfónica Ciutat de Torrent en el que deslumbró el joven pianista revelación Josu de Solaun con el concierto n.1 para piano y orquesta de Franz Liszt. Le seguirá una producción musical y coreográfica contemporánea; se trata de Tinajas, una obra para percusión que de la mano del más consolidado grupo español de percusión "Amores" nos presenta el 18 de abril como primicia un espectáculo que más tarde se presentará en el Encuentro Internacional de Danza "Dansa València 02" junto al grupo Patas Arriba.

El día 23 del mismo mes un acontecimiento realmente excepcional: Musica Antiqua Köhlh con su director Reinhard Goebel, posiblemente el mejor grupo especializado en música antigua y barroca, nos ofrecerán un programa sobre G. P. Telemann, el más grande compositor barroco alemán junto a Haendel y Bach. El trabajo de Goebel ha sido reconocido en todo el mundo y tomado como referencia, lo que queda avalado por sus registros en los sellos Archiv y Deutsche Grammophon. Los tres únicos conciertos en España tendremos la oportunidad de tenerlos en Torrent.

Ya en el mes de mayo, el día 4, una refrescante propuesta como anticipo del próximo festival de jazz. La Sedajazz Big Band, una de las más amplias y reconocidas formaciones de este género, arropará a un largo elenco de solistas, como Tania Tania (voz), Antonio Serrano (armónica) o Jesús Santandreu (saxo tenor). Se trata de presentar un CD "Muñequita Linda" ya repetidamente galardonado. Virtuosismo, aires de bolero y jazz en una misma velada.

Una auténtica ducha de música clásica puede recibir quien asista al Ciclo de Música de Cámara y Solistas. Con la colaboración del

Conservatorio de Torrent, se presentan seis conciertos que abarcan obras del Romanticismo y el siglo XX. Todos tienen mucho interés, puesto que, pese a su belleza, se trata de una música menos programada que la sinfónica; no obstante, seguro que serán inolvidables los presentados por Jérôme Ducros y Gautier Capuçon, dos seleccionados entre los jóvenes solistas franceses del momento o el intimista programa presentado por el pianista uruguayo Humberto Quagliata con una de las más bellas músicas escritas para piano, Música callada, de F. Mompou.

La música coral estará representada por los conciertos organizados por Los Pequeños Cantores de Valencia, que de la mano de Jesús Ribera Faig, vienen colaborando con l'Auditori hace ya algunos años.

El día 8 de junio, otro evento extraordinario: la presentación del CD "El Llibre Vermell de Montserrat" por Capella de Ministrers con la colaboración del Cor de València. Rescatado de los incendios ocasionados por las tropas napoleónicas en 1811, el Llibre Vermell es uno de los más apreciados códices reproducido a lo largo de los siglos por el scriptorium de la abadía de Montserrat. Éste recoge en el estilo del Ars Nova diez cantos sacros en latín, catalán y occitano alguno de los cuales son danzas. Datado en el siglo XIV, se trata de un repertorio destinado a los fieles, clérigos y diáconos que acostumbraban a cantar y bailar en torno y en el interior del templo, y que junto a responsorios, tropos Kyries y Sanctus incluye antifonas, virelais y danzas con acompañamiento instrumental. No se lo pierdan.

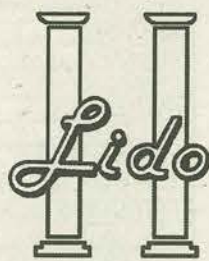
Cerrando el mes y dando una vuelta más de tuerca a la calidad y al éxito obtenido en ediciones anteriores, el 22 de junio tendrá comienzo la IV edición del Encuentro Internacional de Guitarra "Ciutat de Torrent". Un importante concierto con nuestra orquesta para guitarristas solistas dará paso a cursos conciertos conferencia y seminarios de los más prestigiosos guitarristas de todo el mundo. Incluyendo el flamenco, representado por Gerardo Núñez, el encuentro presenta figuras indiscutibles como Manuel Barrueco, Joaquín Clerch, David Russell, Armoniosi Concert o Roberto Aussell, quien, junto a Cesar Storcio ofrecerá el insólito y bello concierto de Astor Piazzola para guitarra, bandoneón y orquesta.

Tampoco dejen de oír a nuestras bandas que ofrecerán diferentes conciertos a lo largo del trimestre.



APARCAMIENTO GRATUITO

Avda. País Valencià, 182
C.C. Las Américas - Zona Parking
Tel. 96 155 76 07 - Fax 96 156 53 81
46900 TORRENT (Valencia)



Un Hotel en plena Naturaleza

C/ Juan Ramón Jiménez, 5 - Tel. 96 155 15 00

